PAYPER

MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS AND INFORMATION

ART. NAUTIC

IMPORTED BY INDUSTRIAL WEAR S.R.L.
A SOCIO UNICO – Via Benito Partisani, 1
47016 Fiumana di Predappio (FC) - Italia
WWW.PAYPERWEAR.COM

PAYPER

MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS AND INFORMATION

ART. NAUTIC

IMPORTED BY INDUSTRIAL WEAR S.R.L.
A SOCIO UNICO – Via Benito Partisani, 1
47016 Fiumana di Predappio (FC) - Italia
WWW.PAYPERWEAR.COM

ISTRUZIONI E INFORMAZIONI DEL FABBRICANTE

Leggere attentamente le istruzioni prima di usare prodotti per la sicurezza.
Consultare il responsabile della sicurezza o superiore riguardo gli indumenti adatti ad esigenze di lavoro specifiche.
Conservare con cura queste istruzioni in modo da poterle consultare in qualunque momento.

Fare riferimento all'etichetta dell' indumento per informazioni sulle normative corrispondenti. L'applicazione della marcatura CE sul DPI conferma che l'indumento garantisce il soddisfacimento dei requisiti essenziali di salute e sicurezza del Regolamento (UE) 2016/425 in relazione ai Dispositivi di Protezione Individuale - DPI ed in particolare anche quelli di COMFORT, ERGONOMIA e INNOCUITÀ.
CAT I RISCHI MINIMI

EN ISO 13688:2013
Vestiario di protezione (vedi etichetta).
Requisiti generali: Questo standard europeo specifica i requisiti generali per ergonomia, obsolescenza, incollatura ed informazioni fornite dal fornitore.

A = Altezza consigliata
B = Giro torace suggerito
C = Giro vita suggerito
D = Misura interna della gamba suggerita

EN ISO 13688:2013

Taglia Disponibile e Scelta: La vestibilità per vita e torace deve essere riferita alla tabella taglie. Questi indumenti sono stati creati per garantire confort anche se indossati sopra ad altri indumenti.

Limitazioni d' uso:
Questo indumento è adatto ad essere utilizzato per l'intera giornata lavorativa e non contiene sostanze tossiche, cancerogene, mutagene che possano interessare avversamente la salute in qualunque altro senso.
Una eventuale presenza di sostanze allergeniche non è nota al fabbricante. Si prega di segnalare casi eventualmente osservati di ipersensibilità o di reazione allergica. A contatto con la pelle di persone particolarmente sensibili, qualsiasi indumento potrebbe causare reazioni allergiche non previste dal produttore. In tali situazioni si raccomanda di consultare immediatamente un medico.
Limiti d'impiego:
Questi indumenti non sono adatti per:
- impieghi in condizioni eccezionali o estreme;
- tutti gli impieghi previsti per i Dispositivi di Protezione Individuale di II e III categoria definite nel Regolamento (UE) 2016/425.

LIVELLI DI PRESTAZIONI

EN ISO 13688:2013	Requisiti	Risultati
Determinazione pH	3,5<pH<9,5	Pass
Determinazione ammine aromatiche cancerogene	Non rilevabile	Pass
Variazione dimensionale	± 5% per tessuto a maglia ± 3% per tessuto ortogonale	Pass

Avvertimenti: Se presenti, visiera e cappuccio posssono essere di protezione.
Stoccaggio: Non riporre gli indumenti in posti soggetti a luce solare diretta. Mantenere i capi in luoghi asciutti e puliti.
Postvendita: Il fornitore non sarà responsabile per indumenti cui le etichette siano state ignorate deturpate o rimosse.
Smaltimento: Se l'indumento non è mai stato contaminato con sostanze o prodotti particolari, può essere smaltito come normale rifiuto tessile altrimenti attenersi alle prescrizioni legislative vigenti per i rifiuti speciali.

Etichette lavaggio: Riferirsi all'etichetta dell'indumento per i particolari di lavaggio corrispondenti.

30	**Temp. Max 30°C**
30	**Temp. Max 30°C Procedimento delicato**
40	**Temp. Max 40°C**
40	**Temp. Max 40°C Procedimento delicato**
60	**Temp. Max 60°C**
	Ammesso solo candeggio privo di cloro
	Non candeggiare

	Asciugatura mediante tamburo rotativo possibile. Temp. Max 80°
	Asciugatura mediante tamburo rotativo possibile. Temp. Max 60°
	Non asciugare mediante tamburo rotativo
	Stenditura all' ombra
	Asciugatura su una superficie piana per sgocciolamento all' ombra

	Stirare a una temperatura massima della suola del ferro di 200°
	Stirare a una temperatura massima della suola del ferro di 150°
	Stirare a una temperatura massima della suola del ferro di 110°
	Non stirare

P	**Lavaggio secco professionale con tetracloroetilene, nonchè tutti i solventi indicati per il simbolo F**
P	**Lavaggio secco professionale con tetracloroetilene, nonchè tutti i solventi indicati per il simbolo F. Procedimento delicato**
F	**Lavaggio a secco professionale con idrocarburi (temperatura di distillazione fra i 150°C e i 210°C, punto di infiammabilità tra 38°C e 70°C). Procedimento delicato**
	Non lavare a secco.
W	**Lavaggio ad acqua professionale. Procedimento delicato**

Eventuali nastri riflettenti, etichette, stampe o ricami non devono essere stirati.
La vita dell'indumento dipende dal tipo di utilizzo, pulizia, stoccaggio, ecc. Gli indumenti devono essere sostituiti quando non possono più garantire i livelli di protezione ottimali, es. se il materiale risulta danneggiato, consumato o strappato.

Nota. La Dichiarazione di Conformità UE è scaricabile dal sito web www.payperwear.com

ІНСТРУКЦІЇ ТА ІНФОРМАЦІЯ ВИРОБНИКА

Для гарантування безпеки уважно прочитайте інструкції, перш ніж користуватися виробами.
Проконсультуйтеся з особою, відповідальною за безпеку, або зі своїм керівником стосовно одягу, який відповідає специфічним робочим вимогам.
Акуратно зберігайте ці інструкції, щоб ними можна було скористатися у будь-який момент.

Ярлик одягу містить інформацію щодо відповідних нормативів.
Використання маркування CE на ЗІЗ підтверджує, що цей одяг гарантує виконання основних вимог щодо охорони здоров'я і техніки безпеки Регламенту (ЄС) 2016/425 стосовно засобів індивідуального захисту (ЗІЗ) і, зокрема, також вимог щодо КОМФОРТУ, ЕРГОНОМІКИ й НЕШКІДЛИВОСТІ.
КАТ I МІНІМАЛЬНІ РИЗИКИ

EN ISO 13688:2013
Захисний одяг (див. ярлик).
Загальні вимоги: цей європейський стандарт визначає загальні вимоги щодо ергономіки, морального зношування, проклеювання та інформації, що надається постачальником.

A = Рекомендована висота
B = Рекомендований обхват грудей
C = Рекомендований обхват талії
D = Рекомендований внутрішній розмір взуття

EN ISO 13688:2013

Наявний розмір і сорт: силует для талії та грудей повинен відповідати даним таблиці розмірів.
Цей одяг створений для забезпечення комфорту, навіть за умови надягання зверху на інший одяг.

Межі використання:
Цей одяг підходить для використання впродовж всього робочого дня і не містить токсичних, канцерогенних і мутагенних речовин, які можуть негативний вплинути на здоров'я в будь-якому іншому сенсі.
Виробнику не відома жодна присутність алергенних речовин. Слід повідомити про будь-які спостережувані випадки виникнення підвищеної чутливості або алергічної реакції. При контакті зі шкірою особливо чутливих людей будь-який одяг може викликати алергічні реакції, не передбачені виробником. У таких ситуаціях рекомендується негайно звернутися за допомогою до лікаря.
Обмеження використання:
Цей одяг не підходить для:
- використання в надзвичайних або екстремальних умовах;
- будь-якого використання, передбаченого для засобів індивідуального захисту II і III категорії, що визначені в Регламенті (UE) 2016/425.

РІВНІ ЕКСПЛУАТАЦІЙНИХ ХАРАКТЕРИСТИК

EN ISO 13688:2013	Вимоги	Результати
Визначення рівня pH	3,5<pH<9,5	Подолано
Визначення канцерогенних ароматичних амінів	Не виявляється	Подолано
Відхилення розмірів	±5 % для трикотажної тканини ±3 % для тканин із перпендикулярним переплетенням ниток	Подолано

Попередження: за наявності, козирок і капюшон можуть виконувати захисні функції.
Зберігання: не залишайте одяг у місцях під прямим сонячним промінням. Зберігайте речі у сухих і чистих приміщеннях.
Післяпродажне обслуговування: постачальник не буде нести відповідальність за одяг, ярлики якого були ігноровані, зіпсовані або зняті.
Утилізація: якщо одяг ніколи не забруднювався певними речовинами або продуктами, він може бути утилізований згідно з нормами, що діють для звичайних текстильних відходів, в іншому випадку слід додержуватись законодавчих вимог, що діють для спеціальних відходів.

Ярлики для прання/прасування: див. на ярлику одягу відповідні деталі прання/прасування.

30	**Макс. температура 30 °C**
30	**Макс. температура 30 °C Делікатна процедура**
40	**Макс. температура 40 °C**
40	**Макс. температура 40 °C Делікатна процедура**
60	**Макс. температура 60 °C**
	Допускається лише хлорне відбілювання
	Не відбілювати

	Сушка можлива за допомогою обертового барабана. Макс. температура 80 °C
	Сушка можлива за допомогою обертового барабана. Макс. температура 60 °C
	Не сушити в обертовому барабані
	Розвішування в тіні
	Сушіть на рівній поверхні для стікання в тіні

	Прасувати при максимальній температурі підошви праски 200 °C
	Прасувати при максимальній температурі підошви праски 150 °C
	Прасувати при максимальній температурі підошви праски 110 °C
	Не прасувати

P	**Професійне сухе прання тетрахлоретиленом, а також усіма розчинниками, зазначеними для символу F**
P	**Професійне сухе прання тетрахлоретиленом, а також усіма розчинниками, зазначеними для символу F. Делікатна процедура**
F	**Професійне сухе прання вуглеводнями (температура дистиляції між 150 і 210 °C, температура займання між 38 і 70 °C). Делікатна процедура**
	Не здійснювати суху чистку
W	**Професійне прання водою — процес, що вимагає обережного підходу**

Стрічки-відбивачі, ярлики, принти або вишивки на одязі не можна прасувати.
Тривалість використання одягу залежить від специфіки його застосування, очищення, зберігання тощо. Одяг слід замінити, якщо надалі неможливо гарантувати оптимальний рівень захисту, наприклад, якщо матеріал пошкоджений, зношений або порваний.

Примітка. Декларацію відповідності вимогам ЄС можна завантажити на веб-сайті www.payperwear.com

TR ÜRETİCİ FİRMANIN BİLGİLERİ VE TALİMATLARI

Güvenlik nedeniyle ürünleri kullanmadan önce talimatları dikkatlice okuyun. Özel iş ihtiyaçlarına uygun olan elbiselerle ilgili güvenlik sorumlusuna veya amirinize danışın.
Bu talimatları, her zaman danışabilmeniz için titizlikle saklayın.

İlgili yönetmelikler hakkında bilgiler için elbisenin etiketine bakın.
KKE'ye CE işaretinin koyulması, giysinin özellikle KONFOR, ERGONOMİ ve ZARARSIZLIK açısından Kişisel Koruyucu Ekipmanlar (KKE) ile ilgili 2016/425 sayılı AB Tüzüğünün temel sağlık ve güvenlik gereksinimlerinin karşıladığını teyit eder.
KAT I MİNİMUM RİSKLER

EN ISO 13688:2013
Koruyucu elbise (etikete bakın).
Genel gereklilikler: Bu Avrupa standardı, ergonomi, eskime, beden ölçülerinin gösterilmesi ve tedarikçi firmanın sağladığı bilgiler için genel performans gerekliliklerini ifade eder.

A = Önerilen genişlik
B = Önerilen göğüs ölçüsü
C = Önerilen bel ölçüsü
D = Önerilen iç bacak ölçüsü

EN ISO 13688:2013

Mevcut Beden ve Seçim: Bel ve göğüs ölçüsü için beden tablosuna bakılmalıdır. Bu elbiseler, başka kıyafetlerin üzerine giyilse bile rahatlık sağlamak için üretilmiştir.

Kullanım sınırlaması:
Bu elbise tüm iş günü boyunca kullanılmaya uygundur ve herhangi bir açıdan sağlığı olumsuz yönde etkileyebilecek toksik, kanserojen ve mutajenik maddeler içermez.
Olası bir alerjenik madde varlığı üretici tarafından bilinmemektedir. Herhangi bir aşırı duyarlılık veya alerjik reaksiyon vakası gözlemlenmesi durumunda lütfen bildirin. Herhangi bir giysinin özellikle hassas kişilerin cildiyle temas etmesi, üretici tarafından öngörülmeyen alerjik reaksiyonlara neden olabilir. Bu gibi durumlarda derhal bir doktora başvurmanız önerilir.
Kullanım sınırları:
Bu elbisenin uygun olmadığı kullanımlar:
- istisnai veya aşırı koşullardaki kullanımlar;
- 2016/425 sayılı (AB) Tüzüğünde tanımlanan II ve III. kategori Kişisel Koruyucu Ekipmanlar için öngörülen tüm kullanımlar.

Performans seviyeleri

EN ISO 13688:2013	Gereksinimler	Sonuçlar
pH tayini	3,5<pH<9,5	aşıldı
Kanserojen aromatik aminlerin tayini	Tespit edilemedi	aşıldı
Boyutsal değişim	Örme kumaş için ± %5 Ortogonal kumaş için ± %3	aşıldı

Uyarı: varsa, siperlik ve şapka koruyucu olabilir.
Saklama: Elbiseleri doğrudan güneş ışığına maruz kalan yerlere koymayın. Ürünleri kuru ve temiz yerlerde muhafaza edin.
Satış sonrası: Tedarikçi firma, etiketleri dikkate alınmamış, zarar görmüş veya çıkarılmış elbiselerden sorumlu olmayacaktır.
Bertaraf etme: Elbise hiçbir şekilde belirli maddeler veya ürünlerle kirlenmemişse, özel atıklar için yürürlükte olan mevzuat koşullarına uygun olarak normal tekstil atıkları gibi bertaraf edilebilir.

Yıkama etiketleri: İlgili yıkama detayları için elbisenin etiketine bakın.

30	**Maks. sıcak. 30°C**
30	**Maks. sıcak. 30°C Özel prosedür**
40	**Maks. sıcak. 40°C**
40	**Maks. sıcak. 40°C Özel prosedür**
60	**Maks. sıcak. 60°C**
	Sadece klorsuz çamaşır suyu kullanılabilir
	Çamaşır suyu kullanmayın
	Mümkünse döner tamburla kurutun. Maks. 80°C kurutma sıcaklığı
	Mümkünse döner tamburla kurutun. Maks. 60°C kurutma sıcaklığı
	Döner tamburla kurutmayın
	Gölgede asarak kurutun
	Gölgede damlama yoluyla düz bir yüzey üzerinde kurutun
	Maksimum 200°C ütü sıcaklığında ütüleyin
	Maksimum 150°C ütü sıcaklığında ütüleyin
	Maksimum 110°C ütü sıcaklığında ütüleyin
	Ütülemeyin
P	**Tetrakloroetilen ile profesyonel kuru temizleme ve F sembolü için belirtilen tüm çözücüler**
P	**Tetrakloroetilen ile profesyonel kuru temizleme ve F sembolü için belirtilen tüm çözücüler. Özel prosedür**
F	**Hidrokarbonlarla profesyonel kuru temizleme (distilasyon sıcaklığı 150°C ve 210°C arasında, Yanma noktası 38°C ve 70°C arasında). Özel prosedür**
	Kuru temizleme yapmayın
W	**Profesyonel suda yıkama, hassas işlem**

Olası yansımalı şeritler, etiketler, baskılar veya işlemeler ütülenmemelidir.
Elbisenin kullanım ömrü kullanım türüne, temizliğe, saklamaya vb. bağlıdır. Elbiseler, optimum koruma seviyelerini artık garanti edemedikleri zaman, ör. malzeme hasarlıysa, yıpranmış veya yırtılmışsa, yenilenmelidir.

Not: AB Uygunluk Beyanı, www.payperwear.com web sitesinden indirilebilir

AR تعليمات ومعلومات من الشركة المصنعة

المابس للحصول على معلومات حول اللوائح ذات الصلة.
يؤكد وضع علامة CE على معدات الوقاية الشخصية أن الثوب يضمن الوفاء بمتطلبات الصحة والسلامة الأساسية للائحة 425/2016 (الخاصة بالاتحاد الأوروبي) فيما يتعلق بمعدات الحماية الشخصية - معدات الوقاية الشخصية، ولا سيما المتطلبات الخاصة بالراحة وسهولة الاستخدام والسلامة.

السلامة. قم باستشارة مدير السلامة أو مشرفك بشأن التعليمات بعناية قبل استخدام المنتجات حفاظا على اقرأ
احتفظ بهذه التعليمات بعناية حتى يمكنك الرجوع المابس المناسبة لاحتياجات العمل المحددة.
إليها في أي وقت.

الفئة I الحد الأدنى من المخاطر

حدود الاستخدام:
مواد سامة ومو اد مسرطنة ومطفرة يمكن أن تؤثر سلبًا على المابس مناسبة للاستخدام في يوم العمل الكامل، ولا تحتوي على الصحة بأي طريقة أخرى. هذه
لا يعرف المُصنع وجود أي مواد مسببة للحساسية. يرُجى الإبلاغ عن أي حالات ملاحظة خاصة بفرط الحساسية أو رد الفعل التحسسي. عند ملامسة المنتج لجلد الأشخاص الحساسين جدا، يمكن أن تتسبب أي ملابس في حدوث بفاعلات حساسية لا تتوقعها الشركة المصنعة. وفي مثل هذه الحالات، يوصى باستشارة الطبيب على الفور.
هذه الملابس ليست مناسبة للآتي:
- الاستخدام في ظروف استثنائية أو قاسية؛
- جميع الاستخدامات المتوقعة لمعدات الحماية الثانية والثالثة المحددة في اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 425/2016. الشخصية من الفئة

EN ISO 13688:2013
ملابس واقية (انظر الملصق).
العامة: تحدد هذه المواصفة القياسية الأوروبية المتطلبات
المتطلبات
العامة لبيئة العمل، والتقادم، واللصق، والمعلومات المقدمة من المورد.

EN ISO 13688:2013

A= الارتفاع الموصى به
B= لفة الصدر الموصى بها
C= مدة العمر المقترحة
D= القياس الداخلي المقترح للساق

الارتداء حسب العمر أو الجسم يُرجى الرجوع إلى جدول المقاس.
المقاس المتاحة والاختيار: بالنسبة إلى ملاءمة
الملابس لضمان الراحة حتى عندما ترتديها على الملابس الأخرى.
صُممت هذه

كانا موجودين، يمكن أن تكون مظلة الوجه وغطاء الرأس واقيين.
تحذير: إذا
لأشعة الشمس المباشرة. خزن الملابس في أماكن جافة ونظيفة.
التخزين: لا تخزن الملابس في الأماكن التي تتعرض
لا عن الملابس التي تم إهمال ملصقاتها أو تشويهها أو إزالتها.
ما بعد البيع: لن يكون المورد مسؤو
ينة، فيمكن التخلص منه كنفايات نسيجية عادية أو خلاف ذلك، يج
التخلص من المنتج: إذا لم يكن الثوب ملوثا أبدا بمواد أو منتجات مع بالأحكام التشريعية المعمول بها فيما يتعلق بالنفايات الخاصة.

مستويات الأداء

EN ISO 13688:2013	المتطلبات	النتائج
تحديد درجة الحامضية	3,5<pH<9,5	نجاح
تحديد الأميدات العطرية المسببة للسرطان	غير قابل للاكتشاف	نجاح
اختلاف الأبعاد	± 5٪ للنسيج المحبوك ± 3٪ للنسيج المتعامد	نجاح

ملصقات الغسيل: ارجع إلى ملصق الملابس للحصول على تفاصيل ذات صلة بالغسيل.

30	**أقصى درجة حرارة 30 درجة مئوية**
30	**أقصى درجة حرارة 30 درجة مئوية معالجة رقيقة.**
40	**أقصى درجة حرارة 40 درجة مئوية**
40	**أقصى درجة حرارة 40 درجة مئوية معالجة رقيقة.**
60	**أقصى درجة حرارة 60 درجة مئوية**
	يُسمح فقط بالتبييض الخالي من الكلور
	ممنوع التبييض
	يمكن التجفيف بواسطة المجفف الدوار. درجة الحرارة القصوى للتجفيف 80
	يمكن التجفيف بواسطة المجفف الدوار. رجة الحرارة القصوى للتجفيف60
	لا تجفف بواسطة المجفف الدوار
	يُنشر في الظل
	يُجفف على سطح مستوٍ للتقطير في الظل.
	الكى على درجة حرارة قصوى تبلغ 200 درجة مئوية للنعل الحديدي للمكواة
	الكى على درجة حرارة قصوى تبلغ 150 درجة مئوية للنعل الحديدي للمكواة
	الكى على درجة حرارة قصوى تبلغ 110 درجة مئوية للنعل الحديدي للمكواة
	ممنوع الكوي
P	**الغسيل الجاف الاحترافي باستخدام رباعي كلورو إيثيلين، وكذلك جميع المذيبات المحددة بالرمز F.**
P	**الغسيل الجاف الاحترافي باستخدام رباعي كلورو إيثيلين، وكذلك جميع المذيبات المحددة بالرمز F. معالجة رقيقة.**
F	**الغسيل الجاف الاحترافي باستخدام الهيدروكربونات (درجة حرارة التقطير بين 150 درجة مئوية و 210 درجة مئوية، نقطة الوميض بين 38 درجة مئوية و70 درجة مئوية).معالجة رقيقة.**
	لا تنظف جافة
W	**الغسيل مهني بالماء، عملية حساسة.**

لا ينبغي كوي أي أشرطة عاكسة أو ملصقات أو مطبوعات أو تطريز.
يعتمد عمر الملابس على نوع الاستخدام والتنظيف والتخزين، إلخ. يجب استبدال الملابس عندما لا تتمكن من ضمان مستويات الحماية المثلى، على سبيل المثال، إذا كانت المادة تالفة أو بالية أو ممزقة.

ملاحظة. يمكن تحميل إعلان الاتحاد الأوروبي الخاص بالمطابقة من الموقع www.payperwear.com

PAYPER **BE**

ІНСТРУКЦЫЯ І ІНФАРМАЦЫЯ, ПРАДСТАЎЛЕНАЯ ВЫТВОРЦАЙ

Перад выкарыстаннем ахоўнай прадукцыі ўважліва прачытайце дадзеную інструкцыю. Па пытаннях адзення, якое адпавядае спецыяльным працоўным патрабаванням, звярніцеся да мэнэджара па бяспецы ці вашага начальніка. Храніце дадзеную інструкцыю, каб пры неабходнасці вы маглі ў любы час да яе звярнуцца.

Каб атрымаць інфармацыю аб адпаведных стандартах, глядзіце цэтлік адзення. Маркіроўка CE, нанесеная на CIA, пацвярджае, што адзенне адпавядае асноўным патрабаванням аховы здароўя і бяспекі, прадугледжаным Рэгламентам (ЕС) 2016/425 у дачыненні да сродкаў індывідуальнай аховы (CIA), і ў прыватнасці, таксама патрабаванням КАМФОРТУ, ЭРГАНОМІКІ і БЯСШКОДНАСЦІ.
КАТ. I МІНІМАЛЬНЫЯ РЫЗЫКІ

EN ISO 13688:2013
Ахоўнае адзенне (глядзіце цэтлік).
Патрабаванні агульнага характару: дадзены Еўрапейскі стандарт змяшчае патрабаванні агульнага характару да эрганомікі, маральнага зносу, абазначэння памеру і інфармацыі, якую павінен указваць вытворца.

A = рэкамендуемы рост
B = меркаваны абхоп грудзі
C = меркаваны абхоп таліі
D = меркаваны крокавы шоў

EN ISO 13688:2013

Даступныя памеры і варыянты: каб выбраць адзенне па ахопу таліі і грудзі, глядзіце табліцу памераў. Дадзенае адзенне было зроблена, каб забяспечыць камфорт нават калі яно носіцца паверх іншага адзення.

Абмежаванні да выкарыстання:
дадзенае адзенне падыходзіць да выкарыстання на працягу ўсяго працоўнага дня і не змяшчае таксічных, канцэрагенных ці мутагенных рэчываў, якія могуць іншым чынам негатыўна паўплываць на здароўе.
Вытворцу не вядома пра наяўнасць якіх-небудзь алергенных рэчываў. Калі ласка, паведаміце пра любыя выпадкі падвышанай адчувальнасці ці алергічнай рэакцыі. Пры кантакце са скурай людзей с асабліва высокай адчувальнасцю любое адзенне можа выклікаць алергічныя рэакцыі, не прадугледжаныя вытворцам. У такіх выпадках неадкладна звяртайцеся за кансультацыяй да ўрача.
Ўмовы выкарыстання:
дадзенае адзенне не падыходзіць да:
-выкарыстання ў выключных ці вельмі цяжкіх умовах;
-усіх спосабаў ўжывання, прадугледжаных для індывідуальных ахоўных сродкаў II і III катэгорый, вызначаных у Рэгламенце (EU) 2016/425.

Узроўні эксплуатацыі

EN ISO 13688:2013	Requisiti	Risultati
Падлік pH	3,5<pH<9,5	Праход
Выпрабаванне на канцэрагенныя аміны	Не высветлена	Праход
Варыяцыя памеру	±5 % для трыкатажу ±3 % для тканых тканін	Праход

Папярэджанне: пры наяўнасці ахоўнага казырка і капюшона яны прапануюць дадатковую ахову.
Захоўванне: нельга захоўваць дадзенае адзенне ў месцы з прамым сонечным святлом. Захоўвайце дадзенае адзенне ў сухіх і чыстых месцах.
Пасляпродажнае абслугоўванне: вытворца не нясе адказнасці за адзенне, якое выкарыстоўвалася з парушэннем указанняў на цэтліку, з пашкоджаным цэтлікам ці без яго.
Утылізацыя: калі адзенне не было забруджана спецыфічнымі рэчывамі ці прадуктамі, яго магчыма ўтылізаваць як звычайныя тканыя адходы; інакш выконваць патрэбныя заканадаўства ў сферы спецыяльных адыходаў.

Цэтлікі аб сцірцы: каб атрымаць інфармацыю аб адпаведных указаннях па сцірцы, глядзіце цэтлік адзення.

30	**Мак. тэмп. 30 °C**
30	**Мак. тэмп. 30 °C Далікатны цыкл мыцця**
40	**Мак. тэмп. 40 °C**
40	**Мак. тэмп. 40 °C Далікатны цыкл мыцця**
60	**Мак. тэмп. 60 °C**
	Дапускаецца адбельванне толькі сродкамі без хлору
	Не адбельваць

	Сушыць у барабане на малых абаротах Мак. тэмп. 80 °C
	Сушыць у барабане на малых абаротах Мак. тэмп. 60 °C
	Не сушыць у барабане
	Сушыце у цені
	Сушыце на роўнай паверхні, каб капала ў цені

	Прасуйце пры максімальная тэмпературы Падэшвы праса, роўнай 200 °C
	Прасуйце пры максімальная тэмпературы Падэшвы праса, роўнай 150 °C
	Прасуйце пры максімальная тэмпературы Падэшвы праса, роўнай 110 °C
	Не прасаваць

P	**Прафесійная хімчыстка тэтрахлорэтыленам, а таксама з дапамогай усіх растваральнікаў, пазначаных сімвалам F**
P	**Прафесійная хімчыстка тэтрахлорэтыленам, а таксама з дапамогай усіх растваральнікаў, пазначаных сімвалам F. Далікатны цыкл мыцця.**
F	**Прафесійная хімчыстка вуглевадародамі (тэмпература перагонкі паміж 150 °C і 210 °C, тэмпература ўзгарання паміж 38 °C і 70 °C). Далікатны цыкл мыцця**
	Не падвяргаць хімічнай чыстцы
W	**Прафесіянальная сцірка ў вадзе, зберагалы рэжым**

Не прасаваць ніякія святлоадбіваючыя стужкі, цэтлікі, прынты ці вышыўкі.
Тэрмін службы дадзенага адзення залежыць ад тыпу выкарыстання, чысціні, умоў захоўвання і г. д. Калі дадзенае адзенне больш не можа гарантаваць аптымальныя ўзроўні аховы, напрыклад, калі матэрыял пашкоджаны, зношаны ці парваны, адзенне трэба замяніць.

Нататка. Дэкларацыю пра адпаведнасць нарматыўным патрабаванням ЕЗ можна спампаваць на сайце www.payperwear.com

PAYPER **SV**

BRUKSANVISNING OCH INFORMATION FRÅN TILLVERKAREN

Läs igenom bruksanvisningen noggrant innan du använder personlig skyddsutrustning. Rådfråga skyddsombudet eller förmannen om vilka kläddesplagg som är lämpliga för särskilda arbetsförhållanden. Förvara denna bruksanvisning väl så att du kan konsultera den när som helst.

Se klädesplaggets etikett för information om tillämpliga föreskrifter.
CE-märkningen på PPE-utrustning bekräftar att plagget uppfyller de huvudsakliga hälso- och säkerhetskraven enligt EU-förordningen 2016/425 för personlig skyddsutrustning (PPE), i synnerhet kraven på KOMFORT, ERGONOMI och SÄKERHET.
KATEGORI I MINIMALA RISKER

EN ISO 13688:2013
Skyddskläder (se etikett).
Allmänna fordringar: Denna europeiska standard anger de allmänna fordringarna för ergonomi, föraldring, storleksangivelse och märkning av skyddskläder samt information från tillverkaren.

A = Rekommenderad längd
B = Rekommenderat bröstmått
C = Rekommenderat midjemått
D = Rekommenderad innerbenslängd

EN ISO 13688:2013

Tillgänglig storlek och val: Se storlekstabellen för passformen runt midja och bröstkorg. Dessa klädesplagg har tillverkats för att garantera bekvämlighet även om de bärs utanpå andra klädesplagg.

Begränsningar för användning:
Detta klädesplagg är lämpligt för användning under hela arbetsdagen och innehåller inga giftiga, cancerframkallande eller mutagena ämnen som kan påverka hälsan negativt på något sätt.
Förekomsten av allergiframkallande ämnen är inte känd av tillverkaren. Signalera eventuella fall av överkänslighet eller allergisk reaktion. Hos särskilt känsliga individer kan nämligen alla plagg i direkt kontakt med huden orsaka allergiska reaktioner som inte förutsetts av tillverkaren. Om så är fallet, kontakta läkaren omgående.
Användningsbegränsningar:
Dessa klädesplagg är inte lämpliga för: –exceptionella eller extrema användningsförhållanden.
–all användning där det behövs personlig skyddsutrustning av kategori II och III enligt förordning (EU) 2016/425.

Prestandanivå

EN ISO 13688:2013	Krav	Resultat
pH-bestämning	3,5<pH<9.5	godkänt
Fastställande av cancerframkallande aromatiska aminer	Odetekterbar	godkänt
Storleksvariation	± 5% stickat tyg ± 3% ortogonalt tyg	godkänt

Varning: visir och luva utgör i förekommande fall en del av skyddsutrustningen.
Förvaring: utsätt inte klädesplaggen för direkt solljus. Förvara klädesplaggen på en torr och ren plats.
Eftermarknad: tillverkaren ansvarar inte för klädesplagg där etiketterna har ignorerats, förstörts eller tagits bort.
Bortskaffande: om klädesplagget inte har kontaminerats med särskilda ämnen eller produkter kan det bortskaffas som vanligt textilavfall, i motsatt fall, bör gällande lagkrav för specialavfall åtföljas.

Tvättmärkning: Se klädesplaggets etikett för motsvarande tvättråd.

30	**Max. temperatur 30°C**
30	**Max. temperatur 30°C Skonsam tvätt.**
40	**Max. temperatur 40°C**
40	**Max. temperatur 40°C Skonsam tvätt.**
60	**Max. temperatur 60°C**
	Endast klorfri blekning är tillåten
	Tål inte klorblekning

	Går att torktumla. Max. torkningstemperatur 80°C
	Går att torktumla. Max. torkningstemperatur 60°C
	Kan inte torktumlas
	Hängtorkning i skuggan
	Dropp- /plantorkas i skuggan.

	Strykning vid en max stryktemperatur på 200°C
	Strykning vid en max stryktemperatur på 150°C
	Strykning vid en max stryktemperatur på 110°C
	Kan inte strykas

P	**Professionell kemtvätt med tetrakloretylen, samt alla lösningsmedel som anges under symbolen F.**
P	**Professionell kemtvätt med tetrakloretylen, samt alla lösningsmedel som anges under symbolen F. Skonsam tvätt.**
F	**Professionell kemtvätt med kolväte (destillationstemp. mellan 150°C och 210°C, flampunkt mellan 38°C och 70°C). Skonsam tvätt.**
	Kan inte kemtvättas
W	**Skonsam professionell vattentvätt.**

Eventuella reflexband, etiketter, tryck eller broderier ska inte strykas.
Klädesplaggets livslängd beror på typen av användning, rengöring, förvaring o.s.v.
Klädesplaggen ska bytas ut när de inte längre kan garantera optimala skyddsnivåer, t.ex. om materialet är skadat, slitet eller sönderrivet.

OBS! EG-försäkran om överensstämmelse kan laddas ned från webbplatsen www.payperwear.com

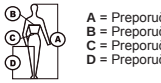
PAYPER **SR**

UPUTSTVA I INFORMACIJE PROIZVOĐAČA

Pažljivo pročitajte uputstva pre korišćenja proizvoda iz bezbednosnih razloga. Obratite se osobama odgovornim za bezbednost ili nadležnima u vezi sa odgovarajućom odećom za izvršavanje posla. Pažljivo sačuvajte ova uputstva da biste u svakom trenutku mogli da ih proverite po potrebi.

Pogledajte etiketu na odeći da biste videli informacije o primenljivim propisima.
Primenom oznake CE na LZO potvrđuje se da se odevnim predmetom garantuje zadovoljavanje osnovnih zahteva za zdravlje i bezbednost Uredbe (EU) 2016/425 vezano uz ličnu zaštitnu opremu – LZO, a posebno za UDOBNOST, ERGONOMIČNOST I BEZOPASNOST.
KAT I MINIMALNI RIZIK

EN ISO 13688:2013
Zaštitna odeća (pogledajte etiketu).
Opšti zahtevi: Ovaj evropski standard određuje opšte zahteve za ergonomiju, zastarevanje, lepljenje i informacije koje obezbeđuje proizvođač.



A = Preporučena visina
B = Preporučen obim grudi
C = Preporučen obim struka
D = Preporučeno unutrašnje merenje noge

EN ISO 13688:2013

Dostupne veličine i izbor: Nosivost oko struka i grudi mora da se proveri u tabeli sa veličinama. Ova odeća je dizajnirana tako da osigura komfor iako se nosi preko druge odeće.

Ograničenje upotrebe:
Ova odeća je namenjena za korišćenje tokom celog radnog dana i ne sadrži otrovne, kancerogene i mutagene supstance koje mogu na bilo koji način da utiču na zdravlje.
Moguće prisustvo alergenskih materija nije poznata proizvođaču. Navedite moguće pojave preosetljivosti ili alergijske reakcije. U dodiru sa kožom osoba koje su naročito osetljive, bilo kojim odevnim predmetom mogu se prouzrokovati alergijske reakcije koje proizvođač nije predvideo. U takvim situacijama se preporučuje da se odmah obratite lekaru.
Ograničenje primene:
Ova odeća nije prilagođena za:
– rad u izuzetnim ili ekstremnim uslovima;
– sve oblike rada za koje je predviđena Lična zaštitna oprema II i III kategorije u skladu sa direktivom (EU) 2016/425

Nivoi karakteristika

EN ISO 13688:2013	Zahtevi	Rezultati
Određivanje pH-vrednosti	3,5<pH<9,5	prolaskom
Utvrđivanje aromatičnih kancerogenih amina	Ne može da se očita	prolaskom
Varijacija u dimenzijama	±5 % za pleteni materijal ±3 % za tkani materijal	prolaskom

Upozorenje: ako su dostupni, mogu da se koriste vizir i šlem za zaštitu.
Skladištenje: Ne skladištite odeću na mestima sa direktnom sunčevom svetlošću. Čuvajte odeću na suvom
i čistom mestu.
Nakon prodaje: Proizvođač nije odgovoran za odeću čije su etikete zanemarene, oštećene ili uklonjene.
Odlaganje: Ako odeća nikada nije kontaminirana posebnim supstancama ili proizvodima, može se odložiti kao običan tekstilni otpad, inače se odlaže u skladu sa važećim zakonskim propisima za posebni otpad.

Etiketa za pranje: Pogledajte etiketu odeće za posebna odgovarajuća uputstva za pranje.

30	**Maks. temp 30°C**
30	**Maks. temp 30°C Osetljivi postupak**
40	**Maks. temp 40°C**
40	**Maks. temp 40°C Osetljivi postupak**
60	**Maks. temp 60°C**
	Dopušta se samo izbeljivanje bez hlora
	Ne izbeljivati

	Moguće je sušenje u mašini za sušenje veša. Temp. maks. za sušenje od 80 °C
	Moguće je sušenje u mašini za sušenje veša. Temp. maks. za sušenje od 60 °C
	Ne sušiti u mašini za sušenje
	Stavljanje na stalak za sušenje veša u senovitom prostoru
	Sušite ceđenjem na ravnoj površini u senovitom prostoru

	Peglajte na maks. temp. ploče pegle od 200 °C
	Peglajte na maks. temp. ploče pegle od 150 °C
	Peglajte na maks. temp. ploče pegle od 110 °C
	Ne peglati

P	**Profesionalno hemijsko čišćenje tetrakloretilenom, kao i ostalim rastvorima označenim simbolom F**
P	**Profesionalno hemijsko čišćenje tetrakloretilenom, kao i ostalim rastvorima označenim simbolom F. Osetljivi postupak**
F	**Profesionalno hemijsko čišćenje ugljikovodicima (temp. destilacije između 150 °C i 210 °C, tačka zapaljivosti između 38 °C i 70 °C). Osetljivi postupak**
	Ne može se hemijski čistiti
W	**Profesionalno pranje vodom, lagani ciklus**

Ne peglajte eventualne trake, etikete, štampu ili vez.
Rok trajanja odeće zavisi od tipa korišćenja, čišćenja, skladištenja i slično. Odeća mora da se zameni kada više ne garantuje optimalni nivo zaštite, npr. ako se materijal ošteti, istroši ili iscepa.

Napomena. Izjava o usaglašenosti sa EU može da se preuzme sa veb-sajta www.payperwear.com

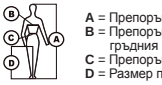
PAYPER **BG**

ИНСТРУКЦИИ И ИНФОРМАЦИЯ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Прочетете внимателно инструкциите за безопасност преди да използвате продуктите. Консултирайте се с ръководителя по безопасността или по-старши ръководител относно облеклото, отговарящо на изискванията за конкретната работа. Съхранявайте грижливо тези инструкции, за да можете да правите справки с тях във всеки момент.

Направете справка с етикета на облеклото за информация съгласно съответните нормативни разпоредби. Прилагането на маркировката „CE“ върху ЛПС потвърждава, че дрехата гарантира изпълнението на основните изисквания за здраве и безопасност на Регламент (ЕС) 2016/425 по отношение на личните предпазни средства - ЛПС, както и тези за УДОБСТВО, ЕРГОНОМИЧНОСТ и БЕЗВРЕДНОСТ.
КАТ I МИНИМАЛНИ РИСКОВЕ

EN ISO 13688:2013
Защитно облекло (виж етикета).
Общи изисквания: Този европейски стандарт определя общите изисквания за ергономичност, стареене, лепене и за информацията, предоставяна от доставчика.



A = Препоръчителен ръст
B = Препоръчителна обиколка на гръдния кош
C = Препоръчителна обиколка на талията
D = Размер по вътрешната страна на крака

EN ISO 13688:2013

Налични размери и избор: Размерът на талията и гръдния кош трябва да се сравни с таблицата с размери. Това облекло е създадено, за да осигури комфорт, дори ако се носи върху друго облекло.

Ограничения в употребата:
Това облекло е подходящо да се използва през целия работен ден и не съдържа токсични вещества, канцерогени, мутагени, които могат да повлияят неблагоприятно на здравето по какъвто и да е начин.
Евентуално наличие на алергенни вещества не е известно на производителя. Моля, съобщете за евентуално наблюдавани случаи на свръхчувствителност или алергична реакция. При контакт с кожата на особено чувствителни хора, всяка една дреха може да предизвика алергични реакции, които не са предвидени от производителя. В такива ситуации се препоръчва незабавно да се консултирате с лекар.
Граници на употреба:
Това облекло не е подходящо за:
-употреба в изключителни или екстремни условия;
-всички приложения, предвидени за личните предпазни средства от II и III категория, дефинирани в Регламент (ЕС) 2016/425.

Нива на защитните характеристики

EN ISO 13688:2013	Изисквания	Резултати
Определяне на pH	3,5<pH<9,5	отговаря
Определяне на канцерогенни ароматни амини	В незначително количество	отговаря
Промяна на размерите	± 5% за трикотажна тъкан ± 3% за ортогонална тъкан	отговаря

Предупреждение: ако има визьор и качулка, те могат да служат като защита.
Съхранение: Не оставяйте облеклото на места, изложени на пряка слънчева светлина. Дръжте дрехите на сухо и чисто място.
Следпродажбена поддръжка: Доставчикът не е отговорен за облекла, чиито етикети се пренебрегват, са деформирани или са отстранени.
Изхвърляне: Ако облеклото никога не е било замърсявано със специфични вещества или продукти, може да бъде изхвърляно като обикновен текстилен отпадък, а в противен случай трябва да се спазват законовите предписания, действащи за специалните отпадъци.

Етикети за пране: Направете справка с етикетите на облеклото относно подробности за съответните видове пране.

30	**Темп макс.30°C**
30	**Темп макс.30°C Деликатна процедура**
40	**Темп макс.40°C**
40	**Темп макс.40°C Деликатна процедура**
60	**Темп макс.60°C**
	Позволено е единствено избеляване без хлор
	Да не се избелва

	Възможно е сушенето в ротационен барабан. Макс. температура на сушене 80°C
	Възможно е сушенето в ротационен барабан. Макс. температура на сушене 60°C
	Да не се суши в барабанна сушилня
	Простиране на сянка
	Сушете върху хоризонтална повърхност с изцеждане на сянка

	Гладете при макс. температура на плоча на ютията 200°C
	Гладете при макс. температура на плоча на ютията 150°C
	Гладете при макс. температура на плоча на ютията 110°C
	Не може да се глади

P	**Професионално химическо чистене с тетрахлоретилен, както и всички разтворители, посочени за символа F**
P	**Професионално химическо чистене с тетрахлоретилен, както и всички разтворители, посочени за символа F. Деликатна процедура**
F	**Професионално химическо чистене с въглеводороди (температура на дестилация между 150°C и 210°C, температура на възпламеняване между 38°C и 70°C). Деликатна процедура**
	Не е подходящо за химическо чистене
W	**Професионално изпиране с вода, деликатна процедура**

Евентуални светлоотразителни ленти, етикети, щампи или бродерии не трябва да се гладят.
Полезният живот на облеклото зависи от вида на употреба, почистване, съхранение и др. Облеклата трябва да се сменят, когато вече не са в състояние да гарантират оптимални нива на защита, напр. ако материалът е повреден, износен или скъсан.

Забележка. Декларацията за съответствие ЕС може да се изтегли от интернет сайта www.payperwear.com

PAYPER **BS**

UPUTE I INFORMACIJE PROIZVOĐAČA

Pažljivo pročitajte upute prije upotrebe sigurnosnih proizvoda.
Obratite se menadžeru za sigurnost ili svom nadređenom u vezi s odjećom prikladnom za posebne radne zahtjeve. Čuvajte ove upute na sigurnom da biste ih po potrebi mogli pregledati kad god vam zatrebaju.

Informacije o odgovarajućim standardima možete pronaći na etiketi odjevnog predmeta.
Primjenom oznake CE na LZO potvrđuje se da se odjevnim predmetom garantuje zadovoljavanje osnovnih zahtjeva za zdravlje i sigurnost Uredbe (EU) 2016/425 vezano uzličnu zaštitnu opremu – LZO, a osobito za UDOBNOST, ERGONOMIČNOST I BEZOPASNOST.
KAT. I, MINIMALNI RIZICI

EN ISO 13688:2013
Zaštitna odjeća (pogledajte etiketu).
Opći zahtjevi: Ovaj evropski standard određuje opće ergonomske zahtjeve i zahtjeve u pogledu zastarjevanja, označavanja veličina i informacija koje pruža dobavljač.

A = Preporučena visina
B = Predloženi obim grudi
C = Predloženi obim struka
D = Predložena unutrašnja dužina noge

EN ISO 13688:2013

Dostupni veličina i izbori: Informacije o širini u području struka i grudi možete pronaći u tabeli veličina.
Ovi odjevni predmeti izrađeni su tako da su ugodni i kad se nose preko drugih odjevnih predmeta.

Ograničenja upotrebe:
Ovaj odjevni predmet je prikladan za upotrebu tokom cijelog radnog dana i ne sadrži otrovne, kancerogene ni mutagene tvari koje mogu na bilo koji način škoditi zdravlju.
Moguća prisutnost alergenskih tvari nije poznata proizvođaču. Navedite moguće pojave preosjetljivosti ili alergijske reakcije. U dodiru s kožom osoba koje su naročito osjetljive, bilo kojim odjevnim predmetom mogu se prouzrokovati alergijske reakcije koje proizvođač nije predvidio. U takvim situacijama se preporučuje da se odmah obratite ljekaru.
Ograničenja upotrebe:
Ovi odjevni predmeti nisu prikladni za sljedeće:
- upotreba u iznimnim ili ekstremnim uslovima;
- sve upotrebe navedene u kategorijama II and III Lične zaštitne opreme (engl. Personal Protective Equipment) koje su definirane u regulaciji (EU) 2016/425.

Nivoi karakteristika

EN ISO 13688:2013	Zahtjevi	Rezultati
Određivanje pH-vrijednosti	3,5<pH<9,5	prolaskom
Utvrđivanje aromatičnih kancerogenih amina	Ne može se očitati	prolaskom
Varijacija u dimenzijama	±5 % za pleteni materijal ±3 % za tkani materijal	prolaskom

Upozorenje: ako sadrže vizir i kapuljaču, oni mogu pružiti zaštitu.
Pohrana: Nemojte pohranjivati odjevne predmete na mjestima na kojima su izloženi direktnom sunčevom svjetlu. Čuvajte odjevne predmete na suhom i čistom mjestu.
Postprodajne usluge: Dobavljač nije odgovoran za odjevne predmete čije su etikete zanemarene, umrljane ili uklonjene.
Zbrinjavanje: Ako se nikad nije dogodilo da se odjevni predmet kontaminira posebnim materijama ili proizvodima, može se odložiti kao obični tekstilni otpad, inače se odlaže u skladu sa važećim zakonskim propisima za posebni otpad.

Etikete s informacijama za pranje: Odgovarajuće upute za pranje možete pronaći na etiketi odjevnog predmeta.

30	**Maks. temp. 30 °C**
30	**Maks. temp. 30 °C Osjetljivi postupak**
40	**Maks. temp. 40 °C**
40	**Maks. temp. 40 °C Osjetljivi postupak**
60	**Maks. temp. 60 °C**
	Dopušta se samo izbjeljivanje bez klora
	Nemojte izbjeljivati

	Moguće je sušenje u sušilici. Temp. maks. za sušenje od 80 °C
	Moguće je sušenje u sušilici. Temp. maks. za sušenje od 60 °C
	Nemojte sušiti u sušilici o
	Stavljanje na sušilo u sjenovitom prostoru
	Sušite cijeđenjem na ravnoj površini u sjenovitom prostoru

	Peglajte na temp. maks. potplate pegle od 200 °C
	Peglajte na temp. maks. potplate pegle od 150 °C
	Peglajte na temp. maks. potplate pegle od 110 °C
	Nemojte peglati

P	**Profesionalno kemijsko čišćenje tetrakloretilenom, kao i ostalim rastvorima označenim simbolom F**
P	**Profesionalno kemijsko čišćenje tetrakloretilenom, kao i ostalim rastvorima označenim simbolom F. Osjetljivi postupak**
F	**Profesionalno kemijsko čišćenje ugljikovodicima (temp. destilacije između 150 °C i 210 °C, tačka zapaljivosti između 38 °C i 70 °C). Osjetljivi postupak**
	Nemojte hemijski čistiti
W	**Profesionalno pranje vodom, lagani ciklus**

Nemojte peglati reflektirajuće trake, etikete, odštampane ni vezene dijelove.
Životni vijek odjevnog predmeta zavisi od vrste upotrebe, čistoće, pohrane itd. Odjevni predmeti moraju se zamijeniti ako se više ne može garantirati optimalan nivo zaštite, npr. materijal je oštećen, istrošen ili pokidan.

Napomena. Izjavu o usklađenosti EU-a možete preuzeti na web lokaciji www.payperwear.com

PAYPER **SQ**

UDHËZIMET DHE NFORMACIONET E DHËNA NGA PRODHUESI

Lexoni me kujdes udhëzimet përpara se të përdorni produkte te sigurisë. Këshillohuni me menaxherin e sigurisë ose eprorin tuaj në lidhje me rrobat e përshtatshme sipas kërkesave specifike të punës. Ruajini këto udhëzime me kujdes në mënyrë që të mund t'u referoheni në çdo kohë.

Referojuni etiketës së veshjes për informacione rreth standardeve korresponduese. Vënia e markimit CE në PMI konfirmon që veshja garanton përmbushjen e kërkesave thelbësore për shëndetin dhe sigurinë sipas Rregullores (BE) 2016/425 në lidhje me Pajisjet Mbrojtëse Individuale – PMI dhe në veçanti edhe ato të KOMODITETIT, ERGONOMISË e PARREZIKSHMËRISË.
RREZIQET MINIMALE KAT. I

EN ISO 13688:2013
Veshje mbrojtëse (shih etiketën).
Kërkesat e përgjithshme:
Ky standard evropian specifikon kërkesat e përgjithshme për vetitë ergonomike, amortizimin, përcaktimin e masave dhe informacionin që jepet nga furnitori.

A = Gjatësia e rekomanduar
B = Perimetri i sugjeruar i kraharorit
C = Perimetri i sugjeruar i belit
D = Matja e sugjeruar e brendshme e këmbës

EN ISO 13688:2013

Masat e disponueshme dhe zgjedhja: Referojuni tabelës së masave për përshtatjen me belin dhe kraharorin. Këto veshje janë krijuar për të garantuar komoditet edhe nëse vishen mbi rroba të tjera.

Kufizimet e përdorimit:
Kjo veshje është e përshtatshme për t'u përdorur për të gjithë ditën e punës dhe nuk përmban substanca toksike, kancerogjene ose mutogjene që mund të ndikojnë negativisht në shëndet në ndonjë aspekt tjetër. Prodhuesi nuk ka vërejtur ndonjë substancë alergjike të mundshme. Të raportohet ndonjë rast kur vërehet një ndjeshmëri e lartë ose reaksion alergjik. Në kontakt me lëkurën e personave veçanërisht të ndjeshëm, çdo lloj veshje mund të shkaktojë reaksione alergjike që nuk janë parashikuar nga prodhuesi. Në situata të tilla rekomandohet të konsultohet menjëherë një mjek.
Kufizimet e përdorimit:
Këto veshje nuk janë të përshtatshme për:
- përdorime në kushte të jashtëzakonshme ose ekstreme;
- të gjitha përdorimet që jepen për Pajisjet e Mbrojtjes Personale të Kategorisë II dhe III të përcaktuara në Rregulloren (BE) 2016/425.

Nivele të performancës

EN ISO 13688:2013	Kërkesat	Rezultatet
Përcaktimi i pH	3,5<pH<9,5	kaluar
Përcaktimi i aminave aromatike kancerogjene	Jo të dallueshme	kaluar
Ndryshimi i përmasave	± 5% për pëlhurë të trikotuar ± 3% për pëlhurë drejtkëndore	kaluar

Paralajmërim: nëse ka strehë apo kapuç, ato mund të ofrojnë mbrojtje.
Ruajtja: Mos i ruani rrobat në vende ku bie drita e drejtpërdrejtë e diellit. Mbajini rrobat në vende të thata dhe të pastra.
Pas shitjes: Furnitori nuk është përgjegjës për veshjet etiketat e të cilave janë shpërfillur, prishur ose hequr.
Asgjësimi: Nëse veshja nuk është ndotur kurrë me substanca ose produkte të veçanta, mund të asgjësohet si mbetje e zakonshme tekstile, përndryshe duhet të zbatohen ligjet në fuqi për mbetjet e veçanta.

Etiketat e larjes: Referojuni etiketës së veshjes për informacione rreth standardeve korresponduese të larjes.

30	**Temp. maks. 30°C**
30	**Temp. maks. 30°C Procedurë delikate.**
40	**Temp. maks. 40°C**
40	**Temp. maks. 40°C Procedurë delikate**
60	**Temp. maks. 60°C**
	Lejohet vetëm zbardhues pa klor
	Mos përdorni zbardhues

	Është e mundur tharja me anë të tamburit rrotullues. Temp. maks. 80°C
	Është e mundur tharja me anë të tamburit rrotullues. Temp. maks. 60°C
	Mos e thani në tharëse rrobash
	Nderje në hije
	Të thahet në një sipërfaqe të sheshtë për të kulluar në hije

	Të hekuroset në një temp. Maksimumi i pllakës së hekurit 200°C
	Të hekuroset në një temp. Maksimumi i pllakës së hekurit 150°C
	Të hekuroset në një temp. Maksimumi i pllakës së hekurit 110°C
	Mos e hekurosni

P	**Pastrim kimik profesional me tetrakloroetilen, si dhe të gjithë tretësit e treguar për simbolin F**
P	**Pastrim kimik profesional me tetrakloroetilen, si dhe të gjithë tretësit e treguar për simbolin F. Procedurë delikate**
F	**Pastrim kimik profesional me hidrokarbure (temp e distilimit ndërmjet 150°C dhe 210°C, pika e ndezjes ndërmjet 38°C dhe 70°C). Procedurë delikate**
	Mos e lani në pastrim kimik
W	**Larje profesionale me ujë, procedurë delikate**

Mos hekurosni shiritat reflektues, etiketat, printimet ose qëndisjet.
Jetëgjatësia e veshjes varet nga lloji i përdorimit, pastërtia, vendi i ruajtjes etj.
Veshjet duhet të zëvendësohen kur nuk garantojnë më nivele optimale mbrojtjeje, p.sh. nëse materiali është dëmtuar, konsumuar ose grisur.

Shënim. Deklarata e Konformitetit e BE-së mund të shkarkohet nga uebsajti www.payperwear.com

NAVODILA IN INFORMACIJE PROIZVAJALCA

Pred uporabo varnostnih proizvodov pozorno preberite navodila. Z osebo, odgovorno
za varnost, ali nadrejeno osebo se posvetujte glede oblačil, ki ustrezajo posebnim delovnim potrebam. Ta navodila skrbno shranite, da jih boste lahko uporabili kadar koli.

Informacije o ustreznih predpisih so na voljo na etiketi oblačila.
Uporaba oznake CE na osebni zaščitni opremi potrjuje, da oblačilo zagotavlja izpolnjevanje bistvenih zdravstvenih in varnostnih zahtev iz Uredbe (EU) 2016/425 v zvezi z osebno zaščitno opremo – OZO in zlasti na področju UDOBJA, ERGONOMIJE in NEŠKODLJIVOSTI.
KAT I MINIMALNE NEVARNOSTI

EN ISO 13688:2013
Varovalna obleka (glejte etiketo).
Splošne zahteve: V tem evropskem standardu so določene splošne zahteve glede ergonomije, zastarelosti, lepljenja in informacij, ki jih zagotovi dobavitelj.

A = Priporočena višina
B = Priporočen obseg prsnega koša
C = Priporočen obseg pasu
D = Priporočena dolžina notranjega dela noge

EN ISO 13688:2013

Razpoložljiva velikost in izbira: Pri določanju ustrezne velikosti za pas in prsni koš je treba upoštevati preglednico z velikostmi. Ta oblačila so bila zasnovana tako, da zagotavljajo udobje, tudi če pod njimi nosite druga oblačila.

Omejitev uporabe:
To oblačilo se lahko uporablja ves delovni dan in ne vsebuje strupenih, kancerogenih ali mutagenih snovi, ki bi lahko na kakršen koli način škodljivo vplivale na zdravje.
Kakršna koli prisotnost alergenih snovi proizvajalcu ni znana. Prosimo, da nam sporočite vse opažene primere preobčutljivosti ali alergijske reakcije. V stiku s kožo pri posebno občutljivih osebah lahko vsako oblačilo povzroči alergijske reakcije, ki jih proizvajalec ni predvidel. V takšnih primerih priporočamo, da o tem nemudoma obvestite svojega zdravnika.
Omejitev uporabe:
Ta oblačila niso ustrezna za:
– uporabo v izrednih ali ekstremnih pogojih;
– nobeno vrsto uporabe, za katero je potrebna osebna varovalna oprema kategorij II in III iz Uredbe (EU) 2016/425.

Stopnje učinkovitosti

EN ISO 13688:2013	Zahteve	Rezultati
Določanje pH	3,5<pH<9,5	opravljeno
Določanje rakotvornih aromatskih aminov	Ni mogoče zaznati	opravljeno
Dimenzijska sprememba	± 5% pleteni material ± 3% tkani material	opravljeno

Opozorilo: Če sta prisotna, se lahko kot varovalna oprema uporabljata varovalo za oči in kapuca.
Shranjevanje: Oblačil ne polagajte na mesta, ki so neposredno izpostavljena sončni svetlobi. Shranjujte jih na suhih in čistih mestih.
Poprodajna politika: Dobavitelj ni odgovoren za oblačila z etiketami, ki so bile poškodovane ali odstranjene
ali katerih vsebina ni bila upoštevana.
Odlaganje med odpadke: Če oblačilo nikoli ni bilo v stiku s posebnimi snovmi ali proizvodi, se lahko odstrani kot običajen tekstilni odpadek, v nasprotnem primeru odstranite v skladu z veljavnimi zakonskimi predpisi o posebnih odpadkih.

Etikete z informacijami o pranju: Za ustrezne podatke o pranju glejte etiketo oblačila.

30	**Najvišja temperatura 30 °C**
30	**Najvišja temperatura 30 °C Občutljiv postopek**
40	**Najvišja temperatura 40 °C**
40	**Najvišja temperatura 40 °C Občutljiv postopek**
60	**Najvišja temperatura 60 °C**
	Uporabljate lahko katerokoli belilo, ki ne vsebuje klora
	Beljenje ni dovoljeno

	Lahko sušite v sušilnem stroju. Najvišja temp. sušenja je 80 °C
	Lahko sušite v sušilnem stroju. Najvišja temp. sušenja je 60 °C
	Prepovedano sušenje s centrifugo
	Obesiti v senco
	Sušite v senci na vodoravni podlagi brez ožemanja

	Likajte pri najvišji temp. likalne plošče 200 °C
	Likajte pri najvišji temp. likalne plošče 150 °C
	Likajte pri najvišji temp. likalne plošče 110 °C
	Likanje ni dovoljeno

P	**Profesionalno suho pranje s tetrakloretilenom in vsemi topili, označenimi s simbolom F**
P	**Profesionalno suho pranje s tetrakloretilenom in vsemi topili, označenimi s simbolom F. Občutljiv postopek**
F	**Profesionalno suho pranje z ogljikovodiki (temperatura destilacije med 150 °C in 210 °C, plamenišče med 38 °C in 70 °C). Občutljiv postopek**
	Kemično čiščenje prepovedano
W	**Profesionalno pranje z vodo, občutljivo pranje**

Morebitnih odsevnih trakov, etiket, potiskov ali vezenin ne likajte.
Rok trajanja oblačila je odvisen od vrste uporabe, čiščenja, shranjevanja itd. Oblačila je treba zamenjati, ko več ne zagotavljajo optimalnih ravni zaščite, na primer takrat, ko se material poškoduje, obrabi ali strga.

Opomba: Izjavo o skladnosti EU je mogoče prenesti s spletnega mesta www.payperwear.com

POKYNY A INFORMACE OD VÝROBCE

Než začnete používat bezpečnostní vybavení, přečtěte si pozorně pokyny. Používejte bezpečnostní vybavení dle nařízení odpovědné osoby za bezpečnost práce nebo Vašeho vedoucího při vykonání specifických požadavků práce. Uchovejte si tyto pokyny tak, abyste do nich mohli kdykoliv nahlížet.

Na štítku oděvu jsou uvedené odkazy příslušných norem.
Použití označení CE na OOP potvrzuje, že oděv zaručuje splnění základních požadavků na ochranu zdraví a bezpečnost stanovených v nařízení (EU) 2016/425 ve vztahu k osobním ochranným prostředkům (OOP), a to zejména POHODLÍ, ERGONOMIE a NEZÁVADNOSTI.
KATEGORIE I MINIMÁLNÍ RIZIKA

EN ISO 13688:2013
Ochranný oděv (viz štítek).
Obecné požadavky: Tato evropská norma stanovuje všeobecné požadavky na ergonomii, zastarávání, lepení a poskytnutí informací dodavatelem.

A = Doporučená výška
B = Doporučený obvod hrudníku
C = Doporučený obvod pasu
D = Doporučený vnitřní rozměr nohy

EN ISO 13688:2013

Dostupné velikosti a výběr: Velikost kolem pasu a hrudníku se musí shodovat s velikostmi uvedenými v tabulce. Tyto oděvy byly navrženy tak, aby zajistily pohodlí i v případě, že je budete nosit i přes normální oblečení.

Omezení při použití:
Tento oděv je určen k použití po celý pracovní den a neobsahuje žádné toxické, karcinogenní, mutagenní látky, které mohou jiným způsobem nepříznivě ovlivnit zdraví.
Výrobci není známa přítomnost alergenních látek. Nahlaste nám prosím jakékoli pozorované případy přecitlivělosti nebo alergické reakce. Při styku s pokožkou velmi citlivých osob by jakýkoli oděv mohl způsobit alergické reakce, které výrobce nepředpokládá. V takových situacích doporučujeme se okamžitě obrátit na lékaře.
Nevhodné použití:
Tyto oděvy nejsou vhodné pro:
- extrémní nebo mimořádné situace;
- všechny případy, které jsou určené Nařízením (ES) 2016/425 pro osobní ochranné prostředky I a II kategorie.

Stupně výkonu

EN ISO 13688:2013	Požadavky	Výsledky
Stanovení pH	3,5<pH<9,5	překonaný
Stanovení karcinogenních aromatických aminů	Nezjistitelné	překonaný
Rozměrová změna	± 5% pro pletenou tkaninu ± 3% pro ortogonální tkaninu	překonaný

Upozornění: pokud je ušita ochranná obličejová maska a kapuce, mohou být použity pro ochranu.
Skladování: Neskladujte oblečení v místech, kde bude vystaveno přímému slunečnímu záření. Uchovávejte oděvy v suchém a čistém prostředí.
Podmínky po prodeji: Dodavatel nenese odpovědnost za oděvy, u kterých byly poškozeny, částečně odejmuty nebo ignorovány uvedené pokyny.
Likvidace: Pokud nikdy nedošlo ke kontaminaci oděvu zvláštními látkami nebo přípravky, může být zlikvidován jako běžný textilní odpad nebo se řiďte místními zákonnými předpisy pro zvláštní odpad.

Štítek pro praní: Postupujte podle pokynů uvedených na štítku pro jeho vhodné vyprání.

30	**Max. teplota 30°C**
30	**Max. teplota 30°C Delikátní postup**
40	**Max. teplota 40°C**
40	**Max. teplota 40°C Delikátní postup.**
60	**Max. teplota 60°C**
	Povoleno pouze bělení bez chlóru
	Nepoužívat bělicí prostředky

	Sušení pomocí rotačního bubnu možné. Max. teplota sušení 80°C
	Sušení pomocí rotačního bubnu možné. Max. teplota sušení 60°C
	Nesušit pomocí bubnového prkna
	Pověšení ve stínu
	Sušit na rovné podložce odkapáváním ve stínu

	Žehlit při max teplotě žehlicí plochy 200 °C
	Žehlit při max teplotě žehlicí plochy 150 °C
	Žehlit při max teplotě žehlicí plochy 110 °C
	Nežehlit

P	**Profesionální chemické čištění tetrachlorethylenem a rovněž všemi rozpouštědly označenými symbolem F**
P	**Profesionální chemické čištění tetrachlorethylenem a rovněž všemi rozpouštědly označenými symbolem F. Delikátní postup**
F	**Profesionální chemické čištění uhlovodíky (destilační teplota mezi 150°C a 210°C, bod vzplanutí mezi 38°C a 70°C). Delikátní postup**
	Neperte chemickými prostředky
W	**Profesionální praní vodou, delikátní postup.**

Případné reflexní pásky, štítky, otisky nebo výšivky se nesmí žehlit.
Životnost oděvu závisí na způsobu použití, čištění, skladování, atd. Oděvy by se měly nahradit, když už nemohou zaručit optimální úroveň zabezpečení, například když došlo k poškození, opotřebení nebo
natržení látky.

Poznámka Lze stáhnout ES prohlášení o shodě z webových stránek na www.payperwear.com

BRUGSANVISNING OG OPLYSNINGER FRA FABRIKANTEN

Læs brugsanvisningen nøje inden brug af personlige værnemidler. Kontakt den sikkerhedsansvarlige eller den overordnede vedrørende det tøj, som egner sig til de specifikke arbejdskrav. Opbevar brugsanvisningen omhyggeligt, så der altid kan indhentes oplysninger heri.

Se mærket i tøjet vedrørende oplysninger om de respektive standarder.
CE-mærkningen anvendt på PPE bekræfter, at beklædningsgenstanden overholder de væsentlige sundheds- og sikkerhedskrav i forordning (EU) 2016/425 mht. personlige værnemidler - PPE og især også dem vedrørende KOMFORT, ERGONOMI og USKADELIGHED.
KATEGORI I MINIMALE RISICI

EN ISO 13688:2013
Beskyttelsesbeklædning (se mærke).
Generelle krav: Denne europæiske standard specificerer generelle krav til ydeevne for ergonomi, ældning og mærkning af beskyttelsesbeklædning såvel som den information fabrikanten skal levere sammen med beskyttelsesbeklædningen.

A = Anbefalet højde
B = Anbefalet brystkassemål
C = Anbefalet taljemål
D = Anbefalet indvendig benvidde

EN ISO 13688:2013

Disponible størrelser og valg: Pasformen ved talje og brystkasse skal fastlægges på baggrund af størrelsestabellen. Dette tøj er blevet skabt for at garantere komfort, også når det bæres uden på andet tøj.

Begrænsninger ved brug:
Dette tøj er egnet til brug hele arbejdsdagen og indeholder ikke giftige, kræftfremkaldende eller mutagene stoffer, som kan være sundhedsskadelige. Producenten er ikke bevidst om tilstedeværelsen af allergener. Alle iagttagede tilfælde af overfølsomhed eller allergiske reaktioner bedes indberettet. Ved kontakt med huden af særlig følsomme personer kan alle beklædningsgenstande forårsage allergiske reaktioner, der ikke kan forudses af producenten. I sådanne situationer bør man straks søge læge.
Begrænsninger i forbindelse med brug:
Dette tøj er uegnet til:
– brug under ekstraordinære eller ekstreme forhold,
– al brug, som er fastsat for personlige værnemidler i kategori II og III som defineret i forordning (EU) 2016/425.

Ydeevneniveauer

EN ISO 13688:2013	Krav	Resultater
pH-beregning	3,5<pH<9,5	Bestået
Test for kræftfremkaldende aminer	Ikke detekteret	Bestået
Størrelsesvariation	± 5% for strikket stof ± 3% for vævet stof	Bestået

Advarsel: Visir og hjelm kan også være en del af det personlige værnemiddel (hvis de findes).
Opbevaring: Anbring ikke tøjet på steder med direkte sollys. Opbevar tøjet på et tørt og rent sted.
After-sales: Leverandøren er ikke ansvarlig for tøj, hvor mærkerne er blevet tilsidesat, ødelagt eller fjernet.
Bortskaffelse: Hvis tøjet aldrig har været forurenet med specifikke substanser eller produkter, kan det bortskaffes som normal tekstilaffald. Ellers følges lovbestemmelserne for specialaffald.

Vaskemærker: Vedrørende oplysninger om vask henvises til mærket i tøjet.

30	Maks. temp. 30°C
30	Maks. temp. 30°C Skånsom vaskecyklus
40	Maks. temp. 30°C
40	Maks. temp. 40°C Skånsom vaskecyklus
60	Maks. temp. 60°C
	Kun klorfri blegning er tilladt
	Tåler ikke klorblegning

	Kan tørretumbles. Maks. tørretemp. 80°C
	Kan tørretumbles. Maks. tørretemp. 60°C
	Må ikke tørretumbles
	Skal tørres i skygge
	Dryptørres på en flad overflade i skygge

	Stryges ved maks. temp. af sålpladen på 200°C
	Stryges ved maks. temp. af sålpladen på 150°C
	Stryges ved maks. temp. af sålpladen på 110°C
	Må ikke stryges

P	Professionel kemisk rens med tetrachlorethylen samt alle opløsningsmidler angivet under symbolet F
P	Professionel kemisk rens med tetrachlorethylen samt alle opløsningsmidler angivet under symbolet F. Skånsom vaskecyklus
F	Professionel kemisk rens med hydrocarboner (destilleringstemp. mellem 150°C og 210°C, flammepunkt mellem 38°C og 70°C). Skånsom vaskecyklus
	Tåler ikke kemisk rens
W	Professionel vandvask, blid cyklus

Eventuelle refleksbånd, mærker, print eller broderier må ikke stryges.
Tøjets holdbarhed afhænger af brug, rengøring, opbevaring osv. Tøjet skal udskiftes, når det ikke længere kan garantere optimale beskyttelsesniveauer, eksempelvis hvis materialet er beskadiget, slidt eller revet itu.

Bemærk: EU-overensstemmelseserklæringen kan downloades på webstedet www.payperwear.com

POKYNY A INFORMÁCIE VÝROBCU

Pre použitím bezpečnostných výrobkov si pozorne prečítajte pokyny. O vlastnostiach odevu vhodného pre určité práce sa poraďte s bezpečnostným technikom alebo so svojím vedúcim. Tento návod na použitie si starostlivo odložte, aby ste si ho mohli kedykoľvek pozrieť.

Informácie o príslušných zodpovedajúcich normách nájdete na etikete odevu.
Aplikácia označenia CE na OOP potvrdzuje, že odev spĺňa všetky základné požiadavky na bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci podľa Nariadenia (EÚ) 2016/425 pre osobné ochranné prostriedky – OOP, a to aj vzhľadom na POHODLIE, ERGONÓMIU a BEZPEČNOSŤ.
KAT I MINIMÁLNE RIZIKÁ

EN ISO 13688:2013
Ochranné odevy (pozri etiketu).
Všeobecné požiadavky: Táto európska norma špecifikuje všeobecné požiadavky na ergonómiu, zastaranosť, lepenie a informácie poskytované dodávateľom

A = Odporúčaná výška
B = Odporúčaný obvod hrudníka
C = Odporúčaný obvod pásu
D = Odporúčaná vnútorná dĺžka nohavice

EN ISO 13688:2013

Dostupná veľkosť a výber: Obvod pásu a hrudníka by sa mali vzťahovať na údaje v tabuľke veľkostí.
Tieto odevy boli navrhnuté tak, aby zaručovali pohodlie aj pri nosení ako vrchný odev na iných odevoch.

Obmedzenie použitia:
Tento odev je vhodný na celodenné nosenie na pracovisku a neobsahuje toxické, kancerogénne ani mutagénne látky, ktoré by mohli mať akékoľvek iné nežiaduce účinky na zdravie.
Výrobca nemá vedomosti o prípadnej prítomnosti alergénov. Žiadame vás, aby ste nám oznámili prípady hypersenzibility alebo alergickej reakcie. Pri kontakte s pokožkou mimoriadne citlivých osôb môže spôsobiť alergické reakcie akýkoľvek odev, ktoré však výrobca nemôže predvídať. V takýchto situáciách sa odporúča vyhľadať lekársku pomoc.
Obmedzenia použitia:
Tieto odevy nie sú vhodné pre:
- použitie vo výnimočných alebo mimoriadne namáhavých podmienkach;
- všetky použitia pre osobné ochranné prostriedky II. a III. kategórie definované v Nariadení (EÚ) 2016/425.

Úrovne účinnosti

EN ISO 13688:2013	Požiadavky	Výsledky
Určenie pH	3,5<pH<9,5	úspešná
Stanovenie kancerogénnych aromatických amínov	Nedajú sa zistiť	úspešná
Zmeny rozmerov	± 5 % pre pletené tkaniny ± 3 % pre tkané tkaniny	úspešná

Upozornenie: ak je na odeve šilt alebo kapucňa, môžu mať ochrannú funkciu.
Skladovanie: Odevy neukladajte na miesta vystavené priamemu slnečnému svetlu. Odevy nechávajte na suchých a čistých miestach.
Služby po predaji: Dodávateľ nepreberá žiadnu zodpovednosť za odevy, pri ošetrení ktorých neboli dodržané pokyny uvedené na etikete, ani za odevy so zničenými alebo odstránenými etiketami.
Likvidácia: Ak odev nebol nikdy kontaminovaný špecifickými látkami alebo prípravkami, možno ho zlikvidovať ako bežný textilný odpad, v opačnom prípade dodržiavajte právne predpisy platné pre nebezpečný odpad.

Etikety s údajmi o praní: Detaily o praní nájdete na etikete odevu.

30	Max. teplota 30°C
30	Max. teplota 30°C Šetrný postup
40	Max. teplota 40°C
40	Max. teplota 40°C Šetrný postup
60	Max. teplota 60°C
	Povolené iba bielidlo bez chlóru
	Nebieliť

	Povolené sušenie v bubnovej sušičke. Max. teplota sušenia 80 °C
	Povolené sušenie v bubnovej sušičke. Max. teplota sušenia 60 °C
	Nesušiť v bubnovej sušičke
	Vyvesenie v tieni
	Sušenie prestretím na rovnej ploche odkvapkaním v tieni

	Žehliť pri max. teplote žehličky 200 °C
	Žehliť pri max. teplote žehličky 150 °C
	Žehliť pri max. teplote žehličky 110 °C
	Nežehliť

P	Profesionálne čistenie odevov použitím tetrachlóretylénu, ako aj všetkými riadidlami označenými symbolom F
P	Profesionálne čistenie odevov použitím tetrachlóretylénu, ako aj všetkými riadidlami označenými symbolom F. Šetrný postup
F	Profesionálne čistenie odevov použitím uhľovodíkov (tepl. destilácie 150 °C až 210 °C, bod vzplanutia 38 °C až 70 °C). Šetrný postup
	Nečistiť chemicky
W	Profesionálne pranie, šetrný postup

Prípadné odrazové pásky, etikety, potlač alebo výšivky sa nesmú žehliť.
Životnosť odevu závisí od typu používania, čistenia, uskladnenia a pod. Pokiaľ odev už nedokáže zaručiť optimálne úrovne ochrany, napr. po poškodení, opotrebovaní alebo roztrhnutí ochranného materiálu, treba odev vymeniť.

Poznámka. Vyhlásenie o zhode v EÚ nájdete na webovej stránke www.payperwear.com

Перед применением изделий безопасности внимательно ознакомиться с инструкциями. Проконсультироваться с ответственным за безопасность или вышестоящим лицом касательно использования предметов одежды для определенных рабочих целей. Бережно хранить настоящие инструкции таким образом, чтобы можно было с ними ознакомиться в любой момент.

Сведения о соответствующих законодательных положениях указаны на этикетке изделия.
Маркировка ЕС на СИЗ является гарантией того, что СИЗ соответствует основным требованиям по здоровью и безопасности Нормы (ЕС) 2016/425 касательно средств индивидуальной защиты (СИЗ), в частности, требованиям по КОМФОРТУ, ЭРГОНОМИЧНОСТИ и БЕЗВРЕДНОСТИ.
КАТ I МИНИМАЛЬНЫЕ РИСКИ

EN ISO 13688:2013
Защитная одежда (см. этикетку).
Общие требования: Данным стандартом ЕС установлены общие требования касательно эргономики, износа, пропитки и предоставляемых поставщиком сведений.

A = Рекомендуемый рост
B = Рекомендуемый обхват груди
C = Рекомендуемый обхват талии
D = Рекомендуемая длина внутренней части ноги

EN ISO 13688:2013

Имеющиеся размеры и выбор размера: В таблице размеров приведены показатели обхвата талии и груди. Данные предметы одежды были разработаны таким образом, чтобы было удобно их носить поверх другой одежды.

Ограничения носки:
Настоящее изделие подходит для носки в течение всего рабочего дня и не содержит токсичных, канцерогенных, мутагенных веществ, которые могли бы каким-либо отрицательным образом повлиять на здоровье работника.
Производитель не располагает данными о том, что в СИЗ присутствуют аллергены. В случае возникновения особой чувствительности или аллергической реакции следует сообщить об этом производителю. При контакте с особенно чувствительной кожей любой предмет одежды может вызвать аллергическую реакцию, не предвиденную производителем. В таких ситуациях рекомендуется немедленно обратиться к врачу.
Ограничения использования:
Настоящие изделия не подходят для использования:
- в неординарных или экстремальных условиях;
- во всех случаях, предусмотренных Нормой (ЕС) 2016/425 для использования СИЗ II и III категории.

Уровень эксплуатационной характеристики

EN ISO 13688:2013	Требования	Результаты
Определение pH	3,5<pH<9,5	Пройдено
Выявление канцерогенных ароматических аминов	Неопределяема	Пройдено
Размерная вариация	± 5% для трикотажной ткани ± 3% для ортогональной ткани	Пройдено

Предупреждение: если изделие снабжено капюшоном или кепкой с козырьком, они могут быть предназначены для защиты. **Хранение:** Не хранить предметы одежды там, где они подвергаются воздействию прямых солнечных лучей. Хранить изделия в чистом сухом месте.
Послепродажное обслуживание: Поставщик не несет ответственности за изделия в том случае, если не было соблюдены инструкции, указанные на этикетках, либо если этикетки были повреждены или удалены.
Утилизация: Если изделие не было загрязнено специфическими веществами или продуктами, оно может быть утилизировано как обычный текстильный мусор, в противном случае его утилизация должна производиться в соответствии с действующим законодательством об утилизации особых отходов.

Инструкции по стирке на этикетке: Сведения о правильной стирке изделия приведены на его этикетке.

30	**Макс. темп. 30°C**
30	**Макс. темп. 30°C Деликатная стирка.**
40	**Макс. темп. 40°C**
40	**Макс. темп. 40°C Деликатная стирка.**
60	**Макс. темп. 60°C**
	Отбеливание только средствами без хлорки
	Не отбеливать

	Можно сушить во вращающемся барабане. Макс. темп. сушки 80°C
	Можно сушить во вращающемся барабане. Макс. темп. сушки 60°C
	Не сушить во вращающемся барабане
	Сушить в тени
	Для сушки положить на ровную поверхность в тени.

	Гладить при макс. темп. утюга 200°C
	Гладить при макс. темп. утюга150°C
	Гладить при макс. темп. утюга 110°C
	Не гладить

P	**Профессиональная химчистка тетрахлорэтиленом, а также любыми растворителями, указанными для символа F**
P	**Профессиональная химчистка тетрахлорэтиленом, а также любыми растворителями, указанными для символа F. Деликатная стирка**
F	**Профессиональная химчистка углеводородами (темп. дистилляции от 150°C до 210°C, точка воспламенения от 38°C до 70°C). Деликатная стирка**
	Не стирать в химчистке
W	**Профессиональная стирка водой в деликатном режиме**

Не гладить светоотражающие полосы, этикетки, принты или вышивку.
Время износа изделия зависит от типа использования, стирки, хранения и т.д. Изделия, более не гарантирующие надлежащей защиты (например, поврежденные, изношенные или порванные), должны быть заменены.

Примечание. Декларацию о соответствии стандартам ЕС можно скачать с веб-сайта www.payperwear.com

Lesen Sie vor dem Verwenden von Sicherheitsprodukten die Anweisungen aufmerksam durch. Erkundigen Sie sich beim Sicherheitsbeauftragten oder Vorarbeiter über die geeignete Kleidung für spezifische Arbeitsanforderungen. Bewahren Sie diese Anweisungen für ein zukünftiges Nachschlagen sorgfältig auf.

Informationen zu den entsprechenden Vorschriften finden Sie auf dem Bekleidungsetikett.
Die CE-Kennzeichnung auf der PSA bestätigt, dass das Kleidungsstück die Einhaltung der wesentlichen Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 in Bezug auf Persönliche Schutzausrüstung - PSA und insbesondere auch die Anforderungen hinsichtlich KOMFORT, ERGONOMIE und UNBEDENKLICHKEIT garantiert.
KAT I MINIMALE RISIKEN

EN ISO 13688:2013
Schutzkleidung (siehe Etikett).
Allgemeine Anforderungen: Diese europäische Norm legt allgemeine Anforderungen an Ergonomie, Alterung, Verklebung und Händlerinformationen fest.

A = Empfohlene Körpergröße
B = Empfohlener Brustumfang
C = Empfohlener Taillenumfang
D = Empfohlene Beininnenlänge

EN ISO 13688:2013

Erhältliche Größe und Auswahl: Die Passform für Taille und Brust ist der Größentabelle zu entnehmen. Diese Kleidungsstücke sind so gefertigt, dass sie auch über anderer Kleidung bequem zu tragen sind.

Einschränkung bei der Verwendung:
Dieses Kleidungsstück ist zur Nutzung über den gesamten Arbeitstag geeignet und enthält keine giftigen, krebserregenden oder erbgutverändernden Stoffe, welche die Gesundheit in irgendeiner Weise beeinträchtigen könnten.
Das Vorhandensein möglicher allergieauslösender Stoffe ist dem Hersteller nicht bekannt. Bitte melden Sie evtl. beobachtete Fälle von Überempfindlichkeit oder allergischer Reaktion. Bei Kontakt mit der Haut von besonders empfindlichen Personen kann jedes Kleidungsstück allergische Reaktionen hervorrufen, die vom Hersteller nicht vorhersehbar sind. In solchen Situationen wird empfohlen, sofort einen Arzt zu Rate zu ziehen.
Einsatzgrenzen: Diese Kleidungsstücke sind nicht geeignet für:
- Einsätze unter außergewöhnlichen oder extremen Bedingungen;
- Alle von der EU-Verordnung 2016/425 festgelegten Einsätze für die persönliche Schutzausrüstung der Kategorien II und III.

Leistungsstufen

EN ISO 13688:2013	Anforderungen	Ergebnisse
Ermittlung des pH-Werts	3,5<pH<9,5	Test bestanden
Ermittlung krebserregender aromatischer Amine	Nicht feststellbar	Test bestanden
Einlaufen	±5 % bei Maschenwaren ±3 % bei orthogonalem Gewebe	Test bestanden

Hinweis: Falls vorhanden, können Visier und Kapuze als Schutz verwendet werden.
Aufbewahrung: Die Kleidungsstücke nicht an Orten aufbewahren, die direktem Sonnenlicht ausgesetzt sind. Die Kleidungsstücke an einem trockenen und sauberen Ort lagern.
Nach dem Verkauf: Der Händler haftet nicht für Kleidungsstücke, deren Etiketten nicht beachtet, beschädigt oder entfernt wurden.
Entsorgung: Wenn das Kleidungsstück niemals mit speziellen Stoffen oder Produkten kontaminiert wurde, kann es als normaler Stoffabfall entsorgt werden, andernfalls entsprechend der Sonderabfallgesetzgebung.

Reinigungsetiketten: Die speziellen Angaben für die Reinigung finden Sie auf dem Bekleidungsetikett.

30	**Max. Temp. 30°C**
30	**Max. Temp. 30°C Pflegeleicht**
40	**Max. Temp. 40°C**
40	**Max. Temp. 40°C Pflegeleicht**
60	**Max. Temp. 60°C**
	Nur chlorfrei bleichen
	Nicht bleichen

	Trocknen im Wäschetrockner. Max. Trocknungstemperatur 80 °C
	Trocknen im Wäschetrockner. Max. Trocknungstemperatur 60 °C
	Nicht im Wäschetrockner trocknen
	Trocknen auf der Wäscheleine im Schatten
	Liegend trocknen aus dem tropfnassen Zustand im Schatten

	Bügeln mit einer Höchsttemp. der Bügelsohle von 200 °C
	Bügeln mit einer Höchsttemp. der Bügelsohle von 150 °C
	Bügeln mit einer Höchsttemp. der Bügelsohle von 110 °C
	Nicht bügeln

P	**Trockenreinigung mit Tetrachlorethylen und allen unter dem Symbol F aufgelisteten Lösungsmitteln**
P	**Trockenreinigung mit Tetrachlorethylen und allen unter dem Symbol F aufgelisteten Lösungsmitteln. Pflegeleicht**
F	**Trockenreinigung mit Kohlenwasserstoffen (Destillationstemp. zwischen 150 °C und 210 °C, Flammpunkt zwischen 38 °C und 70 °C)**
	Keine chemische Reinigung
W	**Nassreinigung, Pflegeleicht**

Reflektierende Bänder, Etiketten, Drucke oder Stickereien dürfen nicht gebügelt werden.
Die Lebensdauer des Kleidungsstücks hängt von der Verwendung, Reinigung, Aufbewahrung usw. ab. Wenn die Kleidungsstücke nicht weiter optimalen Schutz garantieren können, z.B. wenn das Material beschädigt, abgenutzt oder zerrissen ist, müssen sie ersetzt werden.

Hinweis: Die EU-Konformitätserklärung kann von der Website www.payperwear.com heruntergeladen werden

PAYPER

EL ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν από τη χρήση των προϊόντων για λόγους ασφαλείας. Συμβουλευτείτε τον υπεύθυνο ασφαλείας ή τον προϊστάμενο σχετικά με τα ενδύματα που είναι κατάλληλα για τις ανάγκες της συγκεκριμένης εργασίας. Διατηρήστε και φυλάξτε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες, ώστε να μπορείτε να τις συμβουλευτείτε ανά πάσα στιγμή.

Ανατρέξτε στην ετικέτα του ενδύματος για πληροφορίες σχετικά με τους αντίστοιχους κανονισμούς.
Η εφαρμογή της σήμανσης CE στο ΜΑΠ επιβεβαιώνει ότι το ένδυμα εγγυάται την κάλυψη των ουσιωδών απαιτήσεων υγείας και ασφαλείας του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 σχετικά με τα Μέσα Ατομικής Προστασίας - ΜΑΠ και ιδίως των απαιτήσεων ΑΝΕΣΗΣ, ΕΡΓΌΝΟΜΙΑΣ και ΑΒΛΑΒΕΙΑΣ.
ΕΞΑΛΕΙΨΗ ΤΩΝ ΕΛΑΧΙΣΤΩΝ ΚΙΝΔΥΝΩΝ

EN ISO 13688:2013
Προστατευτική ενδυμασία (βλέπε ετικέτα).
Γενικές απαιτήσεις: Αυτό το ευρωπαϊκό πρότυπο καθορίζει τις γενικές απαιτήσεις για την εργονομία, την παλαίωση, την κόλληση και τις πληροφορίες που παρέχει ο προμηθευτής.

A = Συνιστώμενο ύψος
B = Συνιστώμενη περιφέρεια για το στήθος
C = Συνιστώμενη περιφέρεια για την μέση
D = Μέτρηση της εσωτερικής πλευράς του προτεινόμενου σκέλους

EN ISO 13688:2013

Διαθέσιμο μέγεθος και επιλογή: Η καταλληλότητα για τη μέση και τον θώρακα πρέπει να αναφέρεται στο διάγραμμα μεγέθους. Αυτά τα ενδύματα έχουν δημιουργηθεί για να εξασφαλίζουν άνεση ακόμα και όταν φοριούνται πάνω από άλλα ενδύματα.

Περιορισμός στη χρήση:
Αυτό το ένδυμα είναι κατάλληλο για όλη την εργάσιμη ημέρα και δεν περιέχει τοξικές, καρκινογόνες ή μεταλλαξιογόνες ουσίες που θα μπορούσαν να επηρεάσουν αρνητικά την υγεία με οποιονδήποτε άλλο τρόπο.
Δεν είναι γνωστή στον κατασκευαστή μία ενδεχόμενη παρουσία αλλεργιογόνων ουσιών. Σας παρακαλούμε να αναφέρετε περιστατικά υπερευαισθησίας ή αλλεργικών αντιδράσεων, που ενδεχομένως παρατηρούνται. Σε επαφή με το δέρμα ιδιαίτερα ευαίσθητων ατόμων, οποιοδήποτε ένδυμα θα μπορούσε να προκαλέσει μη προβλεπόμενες από τον κατασκευαστή αλλεργικές αντιδράσεις. Σε τέτοιες καταστάσεις συνιστάται να καλέσετε αμέσως έναν γιατρό.
Όρια χρήσης:
Αυτά τα ενδύματα δεν είναι κατάλληλα για:
- εξαιρετικές ή ακραίες συνθήκες.
- όλες τις προβλεπόμενες χρήσεις για την κατηγορία Μέσων Ατομικής Προστασίας ΙΙ και ΙΙΙ όπως αυτές ορίζονται στον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425.

Επίπεδα επιδόσεων

EN ISO 13688:2013	Απαιτήσεις	Αποτελέσματα
Προσδιορισμός του pH	3,5<pH<9,5	Επιτυχής
Προσδιορισμός καρκινογόνων αρωματικών αμίνων	Δεν ανιχνεύεται	Επιτυχής
Διακυμάνσεις διαστάσεων	± 5% για πλεκτό ύφασμα ± 3% για υφαντό ύφασμα	Επιτυχής

Προειδοποίηση: εάν υπάρχουν, το προστατευτικό κάλυμμα και η κουκούλα μπορεί να είναι προστατευτικά. **Αποθήκευση:** Μην αποθηκεύετε τα ενδύματα σε μέρη που υπόκεινται σε άμεσο ηλιακό φως. Να διατηρείτε τα αντικείμενα αποθηκευμένα σε στεγνά και καθαρά μέρη.
Μετά την πώληση: Ο προμηθευτής δεν θα είναι υπεύθυνος για ενδύματα των οποίων έχουν αγνοηθεί ή αφαιρεθεί οι ετικέτες τους.
Διάθεση: Εάν το ένδυμα δεν έχει ποτέ μολυνθεί με συγκεκριμένες ουσίες ή προϊόντα, μπορεί να απορριφθεί ως κανονικό απόβλητο υφάσματος, διαφορετικά πρέπει να τηρούνται οι ισχύοντες νόμοι που αφορούν τα ειδικά απόβλητα.

Σύμβολα πλυσίματος: Ανατρέξτε στην ετικέτα του ενδύματος για τις αντίστοιχες λεπτομέρειες πλυσίματος.

30	**Μέγιστη θερμοκρασία 30°C**
30	**Μέγιστη θερμοκρασία 30°C Ευαίσθητη διαδικασία**
40	**Μέγιστη θερμοκρασία 40°C**
40	**Μέγιστη θερμοκρασία 40°C Ευαίσθητη διαδικασία**
60	**Μέγιστη θερμοκρασία 60°C**
	Επιτρέπεται αποκλειστικά η λεύκανση χωρίς χλώριο
	Μην λευκάνετε

	Είναι δυνατό το στέγνωμα σε περιστροφικό στεγνωτήριο. Μέγ. θερμ. στεγνώματος 80°C
	Είναι δυνατό το στέγνωμα σε περιστροφικό στεγνωτήριο. Μέγ. θερμ. στεγνώματος 60°C
	Μην στεγνώνετε με τη βοήθεια περιστρεφόμενου τυμπάνου
	Άπλωμα στη σκιά
	Στεγνώστε σε επίπεδη επιφάνεια για στάξιμο στη σκιά

	Σιδερώστε με Μέγ. θερμ. της πλάκας του σίδερου 200°C
	Σιδερώστε με Μέγ. θερμ. της πλάκας του σίδερου 150°C
	Σιδερώστε με Μέγ. θερμ. της πλάκας του σίδερου 110°C
	Μη σιδερώνετε

P	**Επαγγελματικό στεγνό καθάρισμα με τετραχλωραιθυλένιο, καθώς και με όλους τους διαλύτες που ενδείκνυνται για το σύμβολο F**
P	**Επαγγελματικό στεγνό καθάρισμα με τετραχλωραιθυλένιο, καθώς και με όλους τους διαλύτες που ενδείκνυνται για το σύμβολο F. Ευαίσθητη διαδικασία**
F	**Επαγγελματικό στεγνό καθάρισμα με υδρογονάνθρακες (θερμ. απόσταξης μεταξύ των 150°C και 210°C, Σημείο ανάφλεξης μεταξύ 38°C και 70°C). Ευαίσθητη διαδικασία**
	Μην στεγνώνετε
W	**Επαγγελματική πλύση με νερό, λεπτή διαδικασία**

Οποιεσδήποτε αντανακλαστικές ταινίες, ετικέτες, εκτυπώσεις ή κεντήματα δεν πρέπει να σιδερώνονται.
Η διάρκεια ζωής του ενδύματος εξαρτάται από τον τύπο χρήσης, τον καθαρισμό, την αποθήκευση, κλπ.
Τα ενδύματα πρέπει να αντικαθίστανται όταν δεν μπορούν πλέον να εγγυηθούν τα βέλτιστα επίπεδα προστασίας, π.χ. εάν το υλικό είναι κατεστραμμένο, φθαρμένο ή σχισμένο.

Σημείωση. Μπορείτε να κατεβάσετε την Δήλωση Συμμόρφωσης από την ιστοσελίδα www.payperwear.com

PAYPER

RO INSTRUCȚIUNI ȘI INFORMAȚII DIN PARTEA PRODUCĂTORULUI

Citiți cu atenție instrucțiunile înainte de a utiliza produsele pentru siguranță. Consultați responsabilul cu siguranța sau superiorul dvs. pentru informații privind îmbrăcămintea adecvată condițiilor de lucru specifice. Păstrați cu grijă aceste instrucțiuni pentru a le putea consulta în orice moment.

Consultați eticheta articolului de îmbrăcăminte pentru informații privind normele corespunzătoare.
Aplicarea marcajului CE pe EIP confirmă faptul că îmbrăcămintea garantează îndeplinirea cerințelor esențiale de sănătate și securitate din Regulamentul (UE) 2016/425 în ceea ce privește echipamentele individuale de protecție - EIP și, în special, pe cele de CONFORT, ERGONOMIE și INOCUITATE.
CATEGORIA I RISCURI MINIME

EN ISO 13688:2013
Îmbrăcăminte de protecție (consultați eticheta).
Cerințe generale: Acest standard european specifică cerințele generale privind ergonomia, uzura, lipirea și informațiile puse la dispoziție de furnizor.

A = Înălțimea recomandată
B = Circumferința toracelui recomandată
C = Circumferința taliei recomandată
D = Mărimea internă a piciorului recomandată

EN ISO 13688:2013

Mărime disponibilă și alegere: Potrivirea la nivelul taliei și toracelui este indicată în tabelul cu mărimi. Aceste articole de îmbrăcăminte au fost create pentru a asigura confortul și în cazul purtării peste alte haine.

Limite de utilizare:
Acest articol de îmbrăcăminte este adecvat pentru a fi utilizat pe întreaga durată a zilei lucrătoare și nu conține substanțe toxice, agenți cancerigeni, mutageni care ar putea afecta negativ sănătatea în orice sens.
Eventuala existență a unor substanțe alergene nu este cunoscută producătorului. Vă rugăm să semnalați eventualele cazuri de hipersensibilitate sau reacție alergică. În cazul persoanelor deosebit de sensibile, la contactul cu pielea, orice îmbrăcăminte ar putea provoca reacții alergice neprevăzute de către producător. În astfel de situații se recomandă să consultați imediat un medic.
Limite de utilizare:
Aceste articole de îmbrăcăminte nu sunt potrivite pentru:
- utilizări în condiții excepționale sau extreme;
- toate utilizările prevăzute pentru echipamentele individuale de protecție din categoriile II și III definite în Regulamentul (UE) 2016/425.

Niveluri de performanțe

EN ISO 13688:2013	Cerințe	Rezultate
Determinare pH	3,5<pH<9,5	depășit
Determinare amine aromatice cancerigene	Nedetectabil	depășit
Variație dimensiuni	± 5% pentru țesături tricotate ± 3% pentru țesături ortogonale	depășit

Avertizare: viziera și gluga, dacă sunt prezente, pot avea rol de protecție.
Depozitare: Nu depozitați articolele de îmbrăcăminte în locuri expuse luminii solare directe. Păstrați obiectele de îmbrăcăminte în locuri uscate și curate.
Post-vânzare: Furnizorul nu își asumă responsabilitatea pentru articole de îmbrăcăminte ale căror etichete au fost deteriorate sau înlăturate.
Scoaterea definitivă din uz: Dacă articolul de îmbrăcăminte nu a fost niciodată contaminat cu substanțe sau produse speciale, acesta poate fi eliminat ca deșeu textil obișnuit, altfel, respectați legislația în vigoare privind deșeurile speciale.

Etichete privind modul de spălare: Consultați eticheta articolului de îmbrăcăminte pentru detalii privind modul de spălare.

30	**Temp. Max 30°C**
30	**Temp. Max 30°C Procedură delicată**
40	**Temp. Max 40°C**
40	**Temp. Max 40°C Procedură delicată**
60	**Temp. Max 60°C**
	Este permisă numai albirea fără clor
	A nu se înălbi

	Este posibilă uscarea prin tambur rotativ. Temp. maximă de uscare 80° C
	Este posibilă uscarea prin tambur rotativ. Temp. maximă de uscare 60° C
	A nu se usca în tamburul rotativ
	Uscarea la umbră
	Uscați pe o suprafață plană pentru scurgere, la umbră

	Călcați la o temperatură maximă a tălpii fierului de călcat de 200 °C
	Călcați la o temperatură maximă a tălpii fierului de călcat de 150 °C
	Călcați la o temperatură maximă a tălpii fierului de călcat de 110 °C
	A nu se călca

P	**Curățare chimică profesională utilizând tetracloretilenă, precum și toți solvenții indicați cu simbolul F**
P	**Curățare chimică profesională utilizând tetracloretilenă, precum și toți solvenții indicați cu simbolul F. Procedură delicată**
F	**Curățare chimică profesională cu hidrocarburi (temperatura de distilare între 150 °C și 210 °C, punct de aprindere între 38 °C și 70 °C). Procedură delicată**
	A nu se curăța uscat
W	**Spălare cu apă profesională, procedură delicată**

Eventuale benzi reflectorizante, etichete, imprimeuri sau broderii reflectorizante nu trebuie călcate.
Durata de viață a obiectului de îmbrăcăminte depinde de tipul de utilizare, curățare, depozitare, etc.
Articolele de îmbrăcăminte trebuie înlocuite atunci când nu mai pot garanta nivelurl optime de protecție, de exemplu, dacă materialul este deteriorat, uzat sau rupt.

Notă. Declarația de conformitate UE poate fi descărcată de pe site-ul www.payperwear.com

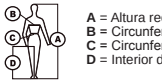
PAYPER

PT INSTRUÇÕES E INFORMAÇÕES DO FABRICANTE

Ler atentamente as instruções antes de utilizar os equipamentos de proteção individual. Consultar o responsável pela segurança ou um superior hierárquico relativamente ao vestuário adequado às necessidades de trabalho específicas. Guardar estas instruções cuidadosamente para consultá-las a qualquer momento.

Consultar a etiqueta do vestuário para informações sobre os regulamentos correspondentes.
A aplicação da marcação CE no EPI confirma que o vestuário garante o cumprimento dos requisitos essenciais de saúde e segurança do Regulamento (UE) 2016/425 em relação aos Equipamentos de Proteção Individual - EPI e, em particular, os de CONFORTO, ERGONOMIA e INOCUIDADE.
CATEGORIA I RISCOS MÍNIMOS

EN ISO 13688:2013
Vestuário de proteção (ver etiqueta).
Requisitos gerais: Esta norma europeia define os requisitos gerais de ergonomia, envelhecimento, marcação e informações disponibilizadas pelo fornecedor.



A = Altura recomendada
B = Circunferência tórax recomendada
C = Circunferência cintura recomendada
D = Interior da perna recomendada

EN ISO 13688:2013

Tamanho Disponível e Opções: Para a cintura e o tórax consultar a tabela dos tamanhos. Estas peças de vestuário foram criadas para garantir o conforto mesmo quando utilizadas por cima de roupa.

Limitações de uso:
Esta peça de vestuário é adequada para ser utilizada durante todo o dia de trabalho e não contém substâncias tóxicas, cancerígenas ou mutagénicas prejudiciais para a saúde.
O fabricante não tem conhecimento de quaisquer substâncias alergénicas. Agradecemos que sejam reportados casos eventualmente observados de hipersensibilidade ou reação alérgica. Em contacto com a pele de pessoas particularmente sensíveis, qualquer peça de vestuário pode causar reações alérgicas não previstas pelo fabricante. Nestas situações, recomenda-se consultar imediatamente um médico.
Restrições na utilização: Estas peças de vestuário não são adequadas para:
- utilizações em condições excecionais ou extremas;
- todas as utilizações previstas para os Equipamentos de Proteção Individual da categoria II e III definidas no Regulamento (UE) 2016/425.

Níveis de desempenho

EN ISO 13688:2013	Requisitos	Resultados
Determinação do pH	3,5<pH<9,5	aprovado
Determinação de aminas aromáticas cancerígenas	Não detetável	aprovado
Alteração dimensional	± 5% para tecido em malha ± 3% para tecido ortogonal	aprovado

Aviso: se presentes, pala e capucho podem servir de proteção. **Armazenamento:** Não guardar o vestuário em locais sujeitos à luz solar direta. Manter as peças de vestuário em lugares secos e limpos.
Pós-venda: O fornecedor não será responsável pelo vestuário cujas etiquetas tenham sido ignoradas, estragadas ou retiradas.
Eliminação: Se a peça de vestuário nunca foi contaminada por substâncias ou produtos específicos, pode ser eliminada como resíduo têxtil normal ou de acordo com as disposições legais em vigor para resíduos especiais.

Etiquetas de lavagem: Consultar a etiqueta do vestuário para os detalhes de lavagem correspondentes.

30	Temp. máx 30°C
30	Temp. máx 30°C Procedimento delicado
40	Temp. máx 40°C
40	Temp. máx 40°C Procedimento delicado
60	Temp. máx 60°C
	Permitido apenas o branqueamento sem Cloro
	Não tratar com lixívia

	Permitida a secagem em tambor rotativo. Temp. Máx. de secagem: 80 °C
	Permitida a secagem em tambor rotativo. Temp. Máx. de secagem: 60 °C
	Não secar na máquina
	Secar à sombra
	Secar na horizontal deixando escorrer à sombra.

	Passar a ferro a uma temperatura máxima de 200 °C
	Passar a ferro a uma temperatura máxima de 150 °C
	Passar a ferro a uma temperatura máxima de 110 °C
	Não passar a ferro

P	Limpeza a seco profissional com percloroetileno, assim como todos os solventes indicados pelo símbolo F
P	Limpeza a seco profissional com percloroetileno, assim como todos os solventes indicados pelo símbolo F. Procedimento delicado
F	Limpeza a seco profissional com hidrocarbonetos (temperatura de destilação entre 150 °C e 210 °C, ponto de inflamabilidade entre 38 °C e 70 °C). Procedimento delicado
	Não limpar a seco
W	Lavagem profissional com água, procedimento delicado

Quaisquer fitas refletoras, etiquetas, estampagens ou bordados não devem ser passados a ferro.
A vida útil da peça de vestuário depende do tipo de uso, limpeza, armazenamento, etc. As peças de vestuário devem ser substituídas quando deixam de garantir níveis ótimos de proteção, por exemplo, se o material estiver danificado, gasto ou rasgado.

Nota. É possível efetuar o download da Declaração de Conformidade no site www.payperwear.com

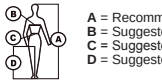
PAYPER

EN INSTRUCTIONS AND INFORMATION PROVIDED BY THE MANUFACTURER

Carefully read the instructions before using safety products. Consult the safety manager or your superior regarding clothing suited to specific working requirements.
Carefully keep these instructions so that you can consult them at any time.

Refer to the garment label for information on the corresponding standards.
The CE marking applied on PPE confirms that the garment meets the essential health and safety requirements of Regulation (EU) 2016/425 in relation to Personal Protective Equipment - PPE and in particular also those of COMFORT, ERGONOMICS and HARMLESSNESS.
CAT I MINIMUM RISKS

EN ISO 13688:2013
Protective clothing (see label).
General requirements: This European standard specifies the general requirements for ergonomics, obsolescence, size designation and information provided by the supplier.



A = Recommended height
B = Suggested chest circumference
C = Suggested waist circumference
D = Suggested inside leg measurement

EN ISO 13688:2013

Available Size and Choice: Refer to the size table for the waist and chest fit. These garments have been created to ensure comfort even if worn over other garments.

Limitations of use:
This garment is suitable to be used for the entire working day and does not contain toxic, carcinogenic or mutagenic substances that may adversely affect health in any other sense.
The manufacturer is not aware of the presence of any allergenic substances. Please report any observed cases of hypersensitivity or allergic reaction. In contact with the skin of particularly sensitive people, any clothing could cause allergic reactions not foreseen by the manufacturer. In such situations, seek advice from a doctor immediately.
Limits of use:
These garments are not suitable for:
- uses in exceptional or extreme conditions;
- all the uses provided for category II and III Personal Protective Equipment defined in the Regulation (EU) 2016/425.

Performance levels

EN ISO 13688:2013	Requirements	Results
pH calculation	3,5<pH<9.5	passed
Test for carcinogenic amines	Не виявляється	passed
Size variation	± 5% for knitted fabric ± 3% for woven fabric	passed

Warning: if a visor and hood are present, they can provide protection.
Storage: Do not store the garments in places subject to direct sunlight. Keep the garments in dry and clean places.
After-sales: The supplier is not responsible for garments whose labels have been ignored, blemished or removed.
Disposal: if the garment has never been contaminated with particular substances or products it can be disposed of as a normal fabric, otherwise it should be disposed of in compliance with the legislative regulations in force for special waste.

Washing labels: Refer to the garment label for the corresponding washing instructions.

30	Max. temp. 30°C
30	Max. temp. 30°C Delicate wash cycle.
40	Max. temp. 40°C
40	Max. temp. 40°C Delicate wash cycle.
60	Max. temp. 60°C
	Only chlorine-free bleaching is allowed
	Do not bleach

	Can be tumble dried. Max Drying temp. 80°C
	Can be tumble dried. Max Drying temp. 60°C
	Do not tumble dry
	Dry in the shade
	Dry on a flat surface to drip in the shade.

	Iron at a max temp. Of the sole plate of 200°C
	Iron at a max temp. Of the sole plate of 150°C
	Iron at a max temp. Of the sole plate of 110°C
	Do not iron

P	Professional dry cleaning with tetrachloroethylene, as well as with all solvents indicated under the symbol F.
P	Professional dry cleaning with tetrachloroethylene, as well as with all solvents indicated under the symbol F. Delicate wash cycle.
F	Professional dry cleaning with hydrocarbons (distillation temp. between 150°C and 210°C, Flash point between 38°C and 70°C). Delicate wash cycle.
	Do not dry clean
W	Professional water wash, gentle cycle.

Do not iron any reflecting tape, labels, prints or embroidery.
The garment life depends on the type of use, cleanliness, storage, etc. The garments must be replaced when they can no longer guarantee optimal protection levels, e.g. if the material is damaged, worn or torn.

Note. The EU Declaration of Conformity can be downloaded from the website www.payperwear.com

Lea atentamente las instrucciones antes de utilizar productos de seguridad. Consulte al responsable de seguridad o a un cargo superior acerca de las prendas adecuadas a las exigencias del trabajo específico. Guarde estas instrucciones en un lugar adecuado para poder consultarlas en cualquier momento.

Consulte la etiqueta de la prenda para obtener información acerca de las normativas correspondientes.
La aplicación de la marca CE en el EPI confirma que la prenda cumple con los requisitos esenciales de salud y seguridad del Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual (EPI) y, en particular, con los requisitos de COMODIDAD, ERGONOMÍA e INOCUIDAD.
CAT I RIESGOS MÍNIMOS

EN ISO 13688:2013
Ropa de protección (véase la etiqueta).
Requisitos generales:
Esta norma europea especifica los requisitos generales en materia de ergonomía, obsolescencia, uniones e información suministrada por el proveedor.

A = Altura recomendada
B = Medida de tórax recomendada
C = Medida de cintura recomendada
D = Medida del interior de la pierna recomendada

EN ISO 13688:2013

Tallas disponibles y surtido: Se deben consultar las diferentes medidas para la cintura y el tórax en la tabla de tallas. Estas prendas se han diseñado para garantizar el confort y también para su uso sobre otras prendas.

Limitación de uso:
Esta prenda es apta para su uso durante toda la jornada laboral y no contiene sustancias tóxicas, cancerígenas ni mutágenas que puedan suponer un perjuicio para la salud.
El fabricante no tiene evidencia alguna de la presencia de sustancias alergénicas. Si observa alguna reacción de hipersensibilidad o alérgica, le rogamos que nos lo comunique. En contacto con la piel de personas especialmente sensibles, cualquier prenda puede causar reacciones alérgicas que el fabricante no puede prever. En dichas situaciones, se recomienda consultar inmediatamente con un médico.
Límites de uso: estas prendas no son adecuadas para:
- usos en condiciones excepcionales o extremas;
- todos los usos previstos para los Equipos de Protección Individual de las categorías II y III definidas en el Reglamento (UE) 2016/425.

Niveles de prestación

EN ISO 13688:2013	Requisitos	Resultados
Determinación de pH	3,5<pH<9.5	superado
Determinación de aminas aromáticas carcinogénicas	No detectable	superado
Variación dimensional	± 5 % en los tejidos de punto ± 3 % en los tejidos de calada	superado

Advertencia: si estuviesen presentes, es posible utilizar la visera y la capucha a modo de protección.
Almacenamiento: Las prendas no se deben colocar en lugares que reciban la luz directa del sol. Las prendas se deben guardar en sitios secos y limpios.
Posventa: El proveedor no se hará responsable de las prendas cuyas etiquetas hayan sido ignoradas, desfiguradas o quitadas.
Eliminación: Si la prenda nunca se ha contaminado con sustancias o productos concretos, deberá eliminarse como desecho textil normal; de lo contrario, deberán respetarse las disposiciones legislativas vigentes para residuos especiales.

Etiquetas de lavado: consulte la etiqueta de la prenda para conocer los detalles relativos al lavado.

30	**Temp. máx. 30 °C**
30	**Temp. máx. 30 °C Tratamiento delicado.**
40	**Temp. máx. 40 °C**
40	**Temp. máx. 40 °C Tratamiento delicado.**
60	**Temp. máx. 60 °C**
	Usar solo blanqueador sin cloro
	No utilizar lejía

	Puede secarse en secadora de tambor rotativo. Temp. máx. de secado 80 °C
	Puede secarse en secadora de tambor rotativo. Temp. máx. de secado 60 °C
	No secar con secadora de tambor giratorio
	Tender a la sombra
	Secar en una superficie horizontal por goteo y la sombra.

	Planchar a una temp. máx. de la base de la plancha de 200 °C
	Planchar a una temp. máx. de la base de la plancha de 150 °C
	Planchar a una temp. máx. de la base de la plancha de 110 °C
	No planchar

P	**Limpieza en seco profesional con tetracloroetileno y todos los solventes establecidos para el símbolo F.**
P	**Limpieza en seco profesional con tetracloroetileno y todos los solventes establecidos para el símbolo F. Tratamiento delicado.**
F	**Limpieza en seco profesional con hidrocarburos (temperatura de destilación entre 150 °C y 210 °C, punto de inflamación entre 38 °C y 70 °C). Tratamiento delicado.**
	No limpiar en seco
W	**Lavado con agua profesional, ciclo para prendas delicadas.**

No se deben planchar las posibles bandas reflectantes, etiquetas, estampados o bordados.
La duración de la vida útil de la prenda depende del tipo de uso, su limpieza, almacenamiento, etc. Las prendas se deben sustituir cuando ya no puedan garantizar los niveles óptimos de protección, por ejemplo, cuando el material sufra daños, desgaste o roturas.

Ze względów bezpieczeństwa przed użyciem produktów uważnie przeczytać instrukcje. Skonsultować się z kierownikiem działu bezpieczeństwa lub z przełożonym w sprawie odpowiedniej odzieży roboczej i wymogów specjalnych. Starannie przechowywać te instrukcje tak, by można z nich skorzystać w dowolnym momencie.

Informacje dotyczące odpowiednich przepisów normatywnych znajdują się na etykiecie odzieży.
Naniesienie oznaczenia CE na ŚOI potwierdza, że odzież gwarantuje zgodność z podstawowymi wymogami bezpieczeństwa i ochrony zdrowia określonymi w Rozporządzeniu (UE) 2016/425 w odniesieniu do Środków Ochrony Osobistej, a w szczególności z wymogami KOMFORTU, ERGONOMII i NIESZKODLIWOŚCI.
KAT I RYZYKO MINIMALNE

EN ISO 13688:2013
Ubranie ochronne (patrz etykiety).
Wymogi ogólne: Ta norma europejska podaje wymogi ogólne dotyczące ergonomii, procesu starzenia, klejenia oraz informacji podawanych przez dostawcę.

A = Zalecana wysokość
B = Sugerowany obwód tułowia
C = Sugerowany obwód pasa
D = Sugerowana wewnętrzna długość nogawki

EN ISO 13688:2013

Dostępny rozmiar i wybór: W celu dopasowania ubrania w pasie i tułowiu należy sprawdzić tabelę rozmiarów. Ta odzież została stworzona, aby zapewnić wygodę nawet wtedy, gdy jest noszona na innym ubraniu.

Ograniczenia użytkowe:
Ta odzież nadaje się do użytku przez cały dzień roboczy i nie zawiera substancji toksycznych, rakotwórczych, mutagennych, które mogłyby oddziaływać szkodliwie na zdrowie w jakimkolwiek innym zakresie.
Producentowi nie są znane żadne substancje alergenne.
Prosimy zgłaszać wszelkie zaobserwowane przypadki nadwrażliwości lub reakcji alergicznej. U osób szczególnie wrażliwych, w razie kontaktu ze skórą, jakakolwiek odzież może wywołać reakcje alergiczne nieprzewidziane przez producenta. W takich sytuacjach należy natychmiast skonsultować się z lekarzem.
Ograniczenia użytkowe:
Odzież ta nie nadaje się do:
- zastosowań w warunkach wyjątkowych lub ekstremalnych;
- wszystkich zastosowań przewidzianych dla Środków Ochrony Indywidualnej II i III kategorii określonych w Rozporządzeniu (UE) 2016/425.

Poziomy wydajności

EN ISO 13688:2013	Wymagania	Wyniki
Określenie pH	3,5<pH<9,5	zaliczony
Określenie rakotwórczych amin aromatycznych	Niewykrywalna	zaliczony
Zmienność wymiarowa	± 5% w przypadku tkaniny z dzianiny ± 3% w przypadku tkaniny ortogonalnej	zaliczony

Ostrzeżenie: osłona na twarz i kaptur, jeśli takowe są, mogą być wykorzystane, jako ochrona.
Magazynowanie: Nie kłaść odzieży w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie światła słonecznego. Przechowywać ubranie w miejscach suchych i czystych.
Obsługa posprzedażna: Dostawca nie odpowiada za odzież, której etykiety zostały zignorowane, zniszczone lub usunięte.
Utylizacja: Jeśli odzież nie została nigdy skażona szczególnymi substancjami lub produktami, należy ją utylizować jako zwykły odpad tekstylny, a w przeciwnym razie zgodnie z przepisami prawa obowiązującymi w sprawie odpadów specjalnych.

Etykiety dotyczące prania: Informacje dotyczące prania znajdują się na etykiecie.

30	**Temp. Maks. 30°C**
30	**Temp. Maks. 30°C Pranie delikatne**
40	**Temp. Maks. 40°C**
40	**Temp. Maks. 40°C Pranie delikatne**
60	**Temp. Maks. 60°C**
	Dozwolone jest tylko wybielanie bezchlorowe
	Nie wybielać

	Możliwość suszenia w bębnie obrotowym. Max. Temperatura suszenia 80°C
	Możliwość suszenia w bębnie obrotowym. Max. Temperatura suszenia 60°C
	Nie suszyć w bębnie obrotowym
	Wieszać w cieniu
	Suszyć na płaskiej powierzchni przez ściekanie w cieniu

	Prasować w maksymalnej temperaturze podeszwy żelazka wynoszącej 200°C
	Prasować w maksymalnej temperaturze podeszwy żelazka wynoszącej 150°C
	Prasować w maksymalnej temperaturze podeszwy żelazka wynoszącej 110°C
	Nie prasować

P	**Profesjonalne czyszczenie na sucho z użyciem czterochloroetylenu, jak również wszystkich rozpuszczalników oznaczonych symbolem F**
P	**Profesjonalne czyszczenie na sucho z użyciem czterochloroetylenu, jak również wszystkich rozpuszczalników oznaczonych symbolem F. Postępować delikatnie**
F	**Profesjonalne czyszczenie na sucho z użyciem węglowodorów (temperatura destylacji od 150°C do 210°C, temperatura zapłonu od 38°C do 70°C). Postępować delikatnie**
	Nie czyścić na sucho
W	**Prać profesjonalnie w wodzie, cykl delikatne**

Nie wolno prasować taśm odblaskowych, etykiet, nadruków lub haftów.
Trwałość odzieży zależy od rodzaju jej użytkowania, czystości, magazynowania, itp. Odzież należy wymienić, gdy nie może już zapewnić optymalnego poziomu ochrony, np. jeżeli materiał jest uszkodzony, zużyty lub podarty.

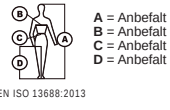
PAYPER **NO**

INSTRUKSJONER OG BRUKERINFORMASJON FRA PRODUSENTEN

Les instruksjonene nøye før bruk av personlig verneutstyr. Kontakt sikkerhetsansvarlige eller nærmeste overordnede om klesplaggene egnet til spesifikke arbeidsbehov. Ta vare på disse instruksjonene for å konsultere dem ved en senere anledning.

Se etiketten på klesplagget for informasjon om tilsvarende forskrifter.
CE-merkingen som brukes på PVU, bekrefter at plagget oppfyller de essensielle helse- og sikkerhetskravene i forordning (EU) 2016/425 vedrørende personlig verneutstyr – PVU, og spesielt også de som gjelder KOMFORT, ERGONOMIKK og SKADESLØSHET.
KATEGORI I MINIMALE RISIKOER

EN ISO 13688:2013
Vernetøy (se etikett).
Generelle krav: Denne europeiske standarden angir generelle krav til ergonomi, aldring, størrelse og merking av vernetøy og til informasjon gitt av produsenten.



A = Anbefalt høyde
B = Anbefalt brystmål
C = Anbefalt livmål
D = Anbefalt innvendig benbredde

EN ISO 13688:2013

Tilgjengelig størrelse og valg: Passformen i liv og bryst skal bestemmes ut fra størrelsestabellen.
Disse klesplaggene er fremstillet for å sikre komfort selv ved bruk utenpå andre klesplagg.

Bruksbegrensning:
Dette klesplagget er egnet til bruk for hele arbeidsdagen, og inneholder ikke giftige, kreftfremkallende eller mutagene stoffer som på noen måte kan ha en negativ innvirkning på helsen.
Produsenten er ikke klar over tilstedeværelsen av allergifremkallende stoffer. Rapporter eventuelle observerte tilfeller av overfølsomhet eller allergisk reaksjon. Ved kontakt med huden til spesielt følsomme mennesker, kan klær forårsake allergiske reaksjoner som ikke er forutsatt av produsenten. Kontakt lege umiddelbart i slike situasjoner.
Bruksgrenser:
Disse klesplaggene er ikke egnet til:
– bruk under ekstraordinære eller ekstreme forhold,
– all bruk fastsatt for personlig verneutstyr i kategori II og III som definert i forordning (EU) 2016/425.

Ytelsesnivåer

EN ISO 13688:2013	Krav	Resultater
pH-beregning	3,5<pH<9,5	bestått
Test for kreftfremkallende aminer	Ikke påvist	bestått
Størrelsesvariasjon	± 5 % for sydd stoff ± 3 % for vevd stoff	bestått

Advarsel: Hvis finnes, kan visir og lue også være en del av verneutstyret.
Oppbevaring: Ikke legg klesplaggene i direkte sollys. Oppbevar klesplaggene på et tørt og rent sted.
Ettersalg: Leverandøren er ikke ansvarlig for klesplagg hvis etiketter har blitt oversett, ødelagt eller fjernet.
Kassering: Hvis plagget aldri har blitt forurenset med bestemte stoffer eller produkter, kan det kasseres som vanlig tekstilavfall; ellers må du følge lovbestemmelsene for spesialavfall.

Vaskelapper: Se etiketten på klesplagget for tilsvarende vaskedetaljer.

30	**Maks temp. 30°C**
30	**Maks temp. 30°C Delikat vaskesyklus**
40	**Maks temp. 40°C**
40	**Maks temp. 40°C Delikat vaskesyklus**
60	**Maks temp. 60°C**
	Kun klorfri bleking er tillatt
	Tåler ikke klorbleking

	Kan tørkes i tørketrommel. Maks. tørketemp. 80 °C
	Kan tørkes i tørketrommel. Maks. tørketemp. 60 °C
	Må ikke tørkes i tørketrommel
	Skal tørkes i skyggen
	Skal tørkes på en flat overflate for å dryppe i skyggen

	Stryk med maks. temp. Med et jevnt strykejern ved 200 °C
	Stryk med maks. temp. Med et jevnt strykejern ved 150 °C
	Stryk med maks. temp. Med et jevnt strykejern ved 110 °C
	Må ikke strykes

P	**Profesjonell tørrens med tetrakloretylen, samt med alle løsningsmidler angitt under symbolet F**
P	**Profesjonell tørrens med tetrakloretylen, samt med alle løsningsmidler angitt under symbolet F. Delikat vaskesyklus**
F	**Profesjonell tørrens med hydrokarboner (destillasjonstemperatur mellom 150 °C og 210 °C, flammepunkt mellom 38 °C og 70 °C). Delikat vaskesyklus**
	Må ikke renses
W	**Profesjonell vannvask, skånsom syklus**

Eventuelle refleksbånd, etiketter, trykk eller broderier må ikke strykes.
Klesplaggets varighet avhenger av bruk, rensing, oppbevaring, osv. Klesplaggene må skiftes ut når de ikke lenger kan garantere optimalt vernenivå, f.eks. hvis materialet er ødelagt, slitt eller revet.

Merk. EU-samsvarserklæringen kan lastes ned fra internettsiden www.payperwear.com

PAYPER **ET**

TOOTJAPOOLNE INFO JA KASUTUSJUHEND

Enne turvatoodete kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit. Valides konkreetse töö jaoks sobivaid ohutusriideid konsulteerige ohutuse eest vastutava personalitöötaja või ülemusega. Hoidke käesolev kasutusjuhend alles, et saaksite vastavalt vajadusele seda kasutada.

Kontrollige turvariiete siltidel sidalduvat infot vastavate normatiivide kohta.
IKV-le lisatud CE-märgis kinnitab, et rõivas täidab isikukaitsevahendeid (IKV-d) käsitleva EL-i määruse 2016/425 olulisi tervisekaitse- ja ohutusnõudeid, eriti MUGAVUSE, ERGONOOMIKA ja OHUTUSE osas.
KATEGOORIA I MINIMAALSED OHUD

EN ISO 13688:2013
Kaitseriietus (vaata märgistust).
Üldised nõuded: Mainitud Euroopa standard määrab kaitseriietuse ergonoomilisuse, kulumise, liitekohtade kinnituste ja tarnija väljastatud info nõuded.

A = Pikkus
B = Rinnaümbermõõt
C = Vööümbermõõt
D = Sääre siseküljepikkus

EN ISO 13688:2013

Olemasolevad suurused ja valik: vöö- ja rinnaümbermõõdu sobivuseks kontrollige suuruste tabelit. Rõivaste mugavus on tagatud ka teiste riiete peal kandes.

Kasutuspiirang:
Rõivaeset võib kasutada terve tööpäeva jooksul ja see ei sisalda mügiseid, kantserogeenseid ega mutageenseid aineid, mis võiksid ohustada mingil moel tervist.
Tootja ei ole teadlik mis tahes allergeeniliste ainete esinemisest. Ülitundlikkuse või allergilise reaktsiooni esinemise korral palume sellest teatada. Väga tundlike inimeste nahaga kokkupuutumisel võib mis tahes riideese põhjustada allergilisi reaktsioone, mida tootja ei ole ette näinud. Sellises olukorras pöörduge viivitamatult arsti poole.
Kasutuspiirangud:
Käesolevad turvarõivad ei sobi:
- kasutamiseks erandlikes ja ekstreemsetes kasutustingimustes;
- kasutamiseks isikukaitsevahendite määruse 2016/425 (EL) II ja III ohukategoorias loetletud ohtude korral.

Toimimistasemed

EN ISO 13688:2013	Nõuded	Tulemused
pH arvutus	3,5<pH<9,5	läbis
Kantserogeensete amiinide test	Pole avastatud	läbis
Suuruse variatsioon	± 5% trikookanga puhul ± 3% riide puhul	läbis

Hoiatus: Kaitseprillide ja kapuutsi olemasolul kasutada neid ohutuse eesmärgil.
Ladustamine: ärge jätke riideid otsese päikesevalguse kätte. Hoidke riideid kuivas ja puhtas kohas.
Järelturg: Tarnija ei vastuta riiete eest, mille märgistusinfot on eiratud, märgistus on rikutud või eemaldatud.
Utiliseerimine: Kui rõivas pole kunagi saastunud määratletud ainete või toodetega, võib selle utiliseerida hariliku tekstiilijäätmena, muul juhul järgige erijäätmeid puudutavaid õiguslikke eeskirju.

Hooldusmärgistus: Kontrollida rõivaste silte õige hoolduse läbiviimiseks.

30	**Veepesu max 30°C**
30	**Veepesu max 30°C Õrnpesu tsükkel**
40	**Veepesu max 40°C**
40	**Veepesu max 40°C Õrnpesu tsükkel**
60	**Veepesu max 60°C**
	Lubatud on ainult kloorivaba pleegitamine
	Pleegitamine keelatud

	Võib trummelkuivatada. Max kuivatamistemperatuur 80 °C
	Võib trummelkuivatada. Max kuivatamistemperatuur 60 °C
	Trummelkuivatus keelatud
	Kuivatada varjus
	Laotada märjalt kuivama tasasele pinnale ja varjulisse kohta

	Triikraua põhja kõrgeim temperatuur 200 °C
	Triikraua põhja kõrgeim temperatuur 150 °C
	Triikraua põhja kõrgeim temperatuur 110 °C
	Triikimine keelatud

P	**Professionaalne keemiline puhastus tetrakloroetüleeniga ning kõigi tingimärgi F kohta loetletud lahustitega**
P	**Professionaalne keemiline puhastus tetrakloroetüleeniga ning kõigi tingimärgi F kohta loetletud lahustitega. Õrnpesu tsükkel**
F	**Professionaalne keemiline puhastus süsivesinikega (destilleerimistemperatuur 150–210 °C, leekpunkt 38–70 °C). Õrnpesu tsükkel**
	Keemiline puhastus keelatud
W	**Professionaalne vesipesu, pehme tsükkel**

Helkurribasid, silte, trükitud pilte või tikandeid ei ole lubatud triikida.
Rõivaeseme kasutusiga sõltub kasutusest, puhastusmeetoditest, ladustamisest jne. Rõivad tuleb asendada kui optimaalne ohutustase ei ole enam garanteeritud, näiteks kui materjal on vigastatud, kulunud või rebenenud.

Märkus. EL vastavusdeklaratsioon on allalaetav www.payperwear.com

PAYPER

FI VALMISTAJAN OHJEET

Lue ohjeet oman turvallisuutesi vuoksi huolellisesti ennen turvatuotteiden käyttöä. Pyydä turvallisuusvastaavalta tai esimieheltä tietoja erityisiin työvaatimuksiin sopivista vaatteista. Säilytä nämä ohjeet huolellisesti, jotta voit etsiä niistä tietoja tarvittaessa.

Katso asiaankuuluvaa lainsäädäntöä koskevia tietoja vaatteen merkinnöistä. Henkilönsuojaimen CE-merkintä vahvistaa, että vaate täyttää asetuksen (EU) 2016/425 olennaiset henkilönsuojaimia sekä etenkin MUKAVUUTTA, ERGONOMIAA ja VAARATTOMUUTTA koskevat terveys- ja turvallisuusvaatimukset.
LUOKKA I VÄHÄISET RISKIT

EN ISO 13688:2013
Suojavaatetus (katso merkinnät).
Yleiset vaatimukset: Tässä eurooppalaisessa standardissa määritellään suojavaatetuksen ergonomiaa, vanhenemista ja yhteensopivuutta koskevat sekä valmistajan antamien tietojen yleiset vaatimukset.

A = Suositeltu korkeus
B = Suositeltu rinnan ympärys
C = Suositeltu vyötärön ympärys
D = Suositeltu jalan sisämitta

EN ISO 13688:2013

Saatavilla oleva koko ja valinta: Istuvuus vyötärön ja rintakehän kohdalla tulee tarkistaa kokotaulukon mukaan. Nämä vaatteet on kehitetty takaamaan mukavuus myös muiden vaatteiden päälle puettuina.

Käyttöä koskevia tietoja:
Tämä vaate soveltuu koko työpäivän kestävään käyttöön.
Valmistajan tiedossa ei ole vaatteen sisältämiä mahdollisia allergisoivia aineita. Kaikista havaituista vaatteen aiheuttamista yliherkkyystapauksista tai allergisista reaktioista tulee ilmoittaa. Mikä tahansa vaate voi joutuessaan kosketuksiin erityisen herkkien ihmisten ihon kanssa aiheuttaa allergisia reaktioita, joita valmistaja ei ole osannut ennakoida. Käänny tällaisissa tilanteissa heti lääkärin puoleen.
Käyttörajoitukset:
Nämä vaatteet eivät sovellu:
– käyttöön poikkeuksellisissa tai äärimmäisissä olosuhteissa
– käyttöihin, jotka määritellään luokkien II ja III henkilönsuojaimille asetuksessa (EU) 2016/425.

Suoritustasot

EN ISO 13688:2013	Vaatimukset	Tulokset
pH-arvon analysointi	3,5<pH<9.5	läpäisty
Karsinogeenisten amiinien testaus	Ei havaittu	läpäisty
Koon vaihtelu	± 5 % neulekankailla ± 3 % kudotuilla kankailla	läpäisty

Varoitus: jos vaatteeseen sisältyy visiiri tai huppu, niillä saattaa olla suojaava tehtävä.
Säilytys: Älä säilytä vaatteita suorassa auringonvalossa. Säilytä vaatteita kuivassa ja puhtaassa tilassa.
Myynnin jälkeen: Jälleenmyyjä ei vastaa tuotteista, joiden merkinnät on jätetty huomioimatta, turmeltu tai poistettu.
Hävittäminen: Jos vaate ei ole koskaan likaantunut tietyistä aineista tai tuotteista, se voidaan hävittää normaalien vaatejätteiden mukana. Muussa tapauksessa tulee noudattaa erikoisjätteitä koskevia voimassa olevien lakimääräyksiä.

Pesumerkinnät: Katso pesuohjeet vaatteen merkinnöistä.

30	**Lämpötila enintään 30°C**
30	**Lämpötila enintään 30°C Hellävarainen pesuohjelma.**
40	**Lämpötila enintään 40°C**
40	**Lämpötila enintään 40°C Hellävarainen pesuohjelma.**
60	**Lämpötila enintään 60°C**
	Vain klooriton valkaisu sallitaan
	Valkaisu kielletty

	Voidaan kuivata kuivausrummussa. Kuivauksen suurin sallittu lämpötila 80 °C
	Voidaan kuivata kuivausrummussa. Kuivauksen suurin sallittu lämpötila 60 °C
	Rumpukuivaus kielletty
	Kuivattava varjoisassa paikassa
	Jätä kuivumaan tasaiselle pinnalle varjoisaan paikkaan.

	Silitys aluslevyn enimmäislämpötilassa 200 °C
	Silitys aluslevyn enimmäislämpötilassa 150 °C
	Silitys aluslevyn enimmäislämpötilassa 110 °C
	Silitys kielletty

P	**Ammattimainen kuivapesu tetrakloorietyleenillä ja kaikilla F-symbolilla merkityillä liuottimilla.**
P	**Ammattimainen kuivapesu tetrakloorietyleenillä ja kaikilla F-symbolilla merkityillä liuottimilla. Hellävarainen pesuohjelma.**
F	**Ammattimainen kuivapesu hiilivedyillä (tislauslämpötila 150–210 °C, leimahduspiste 38–70 °C). Hellävarainen pesuohjelma.**
	Kuivapesu kielletty
W	**Ammattimainen vesipesu, hienopesu. Hellävarainen pesuohjelma.**

Mahdollisia heijastusnauhoja, merkintöjä, painatuksia tai kirjailuja ei saa silittää.
Vaatteen käyttöikä riippuu käytöstä, puhdistuksesta, säilytyksestä jne. Vaatteet tulee vaihtaa uusiin, kun ne eivät enää takaa optimaalista suojaustasoa, esim. jos materiaali on vahingoittunut, kulunut tai revennyt.

Huomautus: EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus voidaan ladata verkkosivustolta www.payperwear.com

PAYPER

NL INSTRUCTIES EN INFORMATIE VAN DE FABRIKANT

Lees de instructies aandachtig door voordat u veiligheidsproducten gebruikt. Raadpleeg de verantwoordelijke voor de veiligheid of directe chef over de geschikte kleding voor specifieke werkbehoeften. Bewaar deze instructies zorgvuldig zodat u ze te allen tijde kunt raadplegen.

Zie het label van het kledingstuk voor informatie over de betreffende voorschriften. Het EG-keurmerk op de PBM bevestigt dat het kledingstuk garandeert dat aan de fundamentele vereisten inzake veiligheid en gezondheid is voldaan krachtens de (EU) Regelgeving 2016/425 met betrekking tot persoonlijke beschermingsmiddelen - PBM en in het bijzonder de voorschriften inzake COMFORT, ERGONOMIE en ONSCHADELIJKHEID.
CAT I MINIMALE RISICO'S

EN ISO 13688:2013
Beschermende kleding (zie label).
Algemene eisen: Deze Europese norm specificeert algemene vereisten voor ergonomie, veroudering, verlijming en informatie verstrekt door de leverancier.

A = Aanbevolen lengte
B = Aanbevolen borstomvang
C = Aanbevolen taille
D = Aanbevolen binnenbeenlengte

EN ISO 13688:2013

Beschikbare maat en keus: De pasvorm voor taille en borst moet betrekking hebben op de maattabel. Deze kledingstukken zijn ontworpen om comfort te bieden, zelfs wanneer ze over andere kledingstukken worden gedragen.

Beperking van het gebruik:
Dit kledingstuk is geschikt voor gebruik gedurende de gehele werkdag en bevat geen giftige, kankerverwekkende of mutagene stoffen die de gezondheid op andere wijze kunnen schaden.
Aan de fabrikant is geen eventuele aanwezigheid van allergene stoffen bekend. Gelieve eventuele vaststellingen van overgevoeligheid of allergische reacties te melden. Bij contact met de huid van bijzonder gevoelige mensen kan om het even welk kledingstuk allergische reacties veroorzaken die niet door de fabrikant voorzien zijn. In dergelijke gevallen is het aanbevolen om onmiddellijk een arts te raadplegen.
Gebruiksbeperkingen: Deze kledingstukken zijn niet geschikt voor:
- gebruik onder uitzonderlijke of extreme omstandigheden;
- alle in Verordening (EU) nr. 2016/425 bedoelde toepassingen van persoonlijke beschermingsmiddelen van categorie II en III.

Prestatieniveaus

EN ISO 13688:2013	Vereisten	Resultaten
pH-bepaling	3,5<pH<9,5	geslaagd
Bepaling kankerverwekkende aromatische amines	Niet meetbaar	geslaagd
Dimensionale variatie	± 5% voor gebreide stoffen ± 3% voor orthogonale stoffen	geslaagd

Waarschuwing: indien aanwezig, kunnen het vizier en de kap van het beschermende type zijn.
Opslag: Bewaar kleding niet op plaatsen die blootstaan aan direct zonlicht. Bewaar de kledingstukken op een droge en schone plaats.
Aftersales: De leverancier is niet aansprakelijk voor kleding waarvan de labels zijn genegeerd, misvormd of verwijderd.
Verwijdering: Als het kledingstuk nooit verontreinigd is geweest met een bepaalde stof of een bepaald product, kan het worden verwijderd als normaal textielafval; anders dient u zich te houden aan de geldende wettelijke bepalingen voor speciaal afval.

Waslabels: Zie het label van het kledingstuk voor de bijbehorende wasdetails.

30	**Max Temp. 30°C**
30	**Max Temp. 30°C Delicaat proces**
40	**Max Temp. 40°C**
40	**Max Temp. 40°C Delicaat proces**
60	**Max Temp. 60°C**
	Alleen niet-chloorhoudend bleekmiddel toegestaan
	Niet bleken

	Drogen in een draaiende droogtrommel mogelijk. Max. Droogtemp. 80°C
	Drogen in een draaiende droogtrommel mogelijk. Max. Droogtemp. 60°C
	Niet drogen in droogtrommel
	Aan de lijn drogen in de schaduw
	Liggend op een vlak oppervlak druipend drogen in de schaduw

	Strijken op een max. temp. van de zool van het strijkijzer op 200°C
	Strijken op een max. temp. van de zool van het strijkijzer op 150°C
	Strijken op een max. temp. van de zool van het strijkijzer op 110°C
	Niet strijken

P	**Professioneel chemisch reinigen met tetrachlooretheen, evenals alle solventen aangeduid met het symbool F**
P	**Professioneel chemisch reinigen met tetrachlooretheen, evenals alle solventen aangeduid met het symbool F. Delicaat proces**
F	**Professioneel chemisch reinigen met koolwaterstoffen (destillatietemperatuur tussen 150°C en 210°C, vlampunt tussen 38°C en 70°C). Delicaat proces**
	Niet droog reinigen
W	**Professioneel natwassen, delicaat programma**

Reflecterende banden, etiketten, prints of borduurwerk mogen niet worden gestreken.
De levensduur van het kledingstuk is afhankelijk van het gebruik, de reiniging, de opslag, enz. Kledingstukken moeten vervangen worden als ze niet langer optimale bescherming bieden, bijvoorbeeld als het materiaal beschadigd, versleten of gescheurd is.

Opmerking. De EU-conformiteitsverklaring kan worden gedownload van de website www.payperwear.com

PAYPER **MK**

УПАТСТВА И ИНФОРМАЦИИ ШТО ГИ ОБЕЗБЕДУВА ПРОИЗВОДИТЕЛОТ

Пред да ги користите безбедносните производи, внимателно прочитајте ги упатствата. Консултирајте се со менаџерот за безбедност или со вашиот претпоставен во врска со облеката што е соодветна на специфичните работни услови. Внимателно чувајте ги овие упатства за да може да се консултирате со нив во секое време.

Погледнете ја етикетата на облеката за информации во врска со соодветните стандарди.
Примената на означувањето CE на ЛЗО потврдува дека облеката гарантира исполнување на основните здравствени и безбедносни барања од Регулатива (ЕУ) 2016/425 во однос на лична заштитна опрема - ЛЗО и особено оние за КОМФОР, ЕГОНОМИЈА и БЕЗБЕДНОСТ.
МИНИМАЛНИ РИЗИЦИ САТ I

EN ISO 13688:2013
Заштитна облека (види ја етикетата).
Општи барања: Овој европски стандард ги специфицира општите барања за ергономија, застареност, означување на големината и информации обезбедени од добавувачот.

А = Препорачана висина
Б = Предложен обем на градите
В = Предложен обем на струкот
Г = Предложени димензии на внатрешниот дел од нозете

EN ISO 13688:2013

Достапна големина и избор: Погледнете во табелата со димензии за големината на струкот и градите. Овие облеки се создадени за да обезбедат удобност, дури и ако се носат над други облеки.

Ограничувања на употребата:
Оваа облека е погодна да се користи во текот на целиот работен ден и не содржи токсични, канцерогени или мутагени супстанции што може негативно да влијаат врз здравјето во која било друга смисла.
Како било присуство на алергени материи не е познато на производителот. Ве молиме пријавете ги сите забележани случаи на преосетливост или алергиска реакција. Во контакт со кожата на особено чувствителни луѓе, секоја облека може да предизвика алергиски реакции што не се предвидени од производителот. Во такви ситуации се препорачува веднаш да се консултирате со лекар.
Ограничувања на употребата:
Овие облеки не се соодветни за:
- употреби во исклучителни или екстремни услови;
- сите употреби што се предвидени за категоријата II и III за лична заштитна опрема дефинирани во Регулативата (ЕУ) 2016/425.

Нивоа на перформанси

EN ISO 13688:2013	Барања	Резултат
Одредување на pH	3,5<pH<9.5	поминат
Утврдување на канцерогени ароматични амини	Не може да се добие	поминат
Варијација во димензиите	+ 5% за плетени материјали + 3% за ткаени материјали	поминат

Предупредување: доколку има визир и хауба, тие можат да обезбедат заштита.
Чување: Не чувајте ги облеките на места што се изложени на директна сончева светлина. Чувајте ги облеките на суви и чисти места.
По продажбата: Добавувачот не е одговорен за облеките чии етикети биле игнорирани, оштетени или отстранети.
Фрлање: Доколку облеката никогаш не била контаминирана со посебни супстанции или производи, може да се фрли како нормален текстилен отпад, а во спротивно, треба да се следат законските прописи што важат за посебен отпад.

Етикети за перење: Погледнете ја етикетата на облеката за соодветните упатства за перење.

30	**Макс. темп. 30°C**
30	**Макс. темп. 30°C Деликатна процедура.**
40	**Макс. темп. 40°C**
40	**Макс. темп. 40°C Деликатна процедура.**
60	**Макс. темп. 60°C**
	Дозволено е само белење без хлор
	Не се белее

	Можно е сушење со ротирачки тапан.Темп. макс. за сушење 80°C
	Можно е сушење со ротирачки тапан. Макс. темп. за сушење 60°C
	Не се суши во машина за сушење
	Сушење под сенка
	Сушење на рамна површина за цедење под сенка.

	Да се пегла на макс. темп. на пеглата од 200°C
	Да се пегла на макс. темп. на пеглата од 150°C
	Да се пегла на макс. темп. на пеглата од 110°C
	Не се пегла

P	**Професионално хемиско чистење со тетрахлоретилен, како и сите растворувачи означени со симболот F.**
P	**Професионално хемиско чистење со тетрахлоретилен, како и сите растворувачи означени со симболот F. Деликатна процедура.**
F	**Професионално хемиско чистење со јаглеводороди (температура за дестилација помеѓу 150°C и 210°C, точка на палење помеѓу 38°C и 70°C). Деликатна процедура.**
	Не се чисти со хемиско чистење
W	**Професионално перење со вода, деликатен циклус.**

Не пеглајте ги лентите што рефлектираат, етикетите, отпечатоците или везот.
Времетраењето на облеката зависи од видот на употреба, чистотата, чувањето и сл. Облеките мора да се заменат кога повеќе не можат да гарантираат оптимални нивоа на заштита, на пр. ако материјалот е оштетен, истрошен или искинат.

Забелешка. Декларацијата за усогласеност на ЕУ може да се преземе од веб-локацијата www.payperwear.com

PAYPER **FR**

INSTRUCTIONS ET INFORMATIONS DU FABRICANT

Lire attentivement les instructions avant d'utiliser des produits de sécurité. Consulter le responsable de la sécurité ou le supérieur concernant les vêtements adaptés aux différentes exigences professionnelles. Conserver avec soin ces instructions afin de pouvoir les consulter à tout moment.

Se reporter à l'étiquette du vêtement pour les informations relatives aux normes correspondantes.
Les EPI certifiés CE sont garantis conformes aux exigences en matière de santé et de sécurité du Règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle (EPI), ainsi qu'aux exigences en matière de CONFORT, D'ERGONOMIE et d'INNOCUITÉ.
CAT I RISQUES MINIMES

EN ISO 13688:2013
Équipement de protection (voir étiquette).
Exigences générales:
Cette norme européenne spécifie les exigences générales en matière d'ergonomie, de vieillissement, encolure et informations fournies par le fournisseur.

A = Hauteur conseillée
B = Tour de poitrine recommandé
C = Tour de taille recommandé
D = Mesure de l'entrejambe recommandée

EN ISO 13688:2013

Taille disponible et Gamme: la portabilité au niveau de la taille et du torse doit être reportée dans le tableau des tailles. Ces vêtements ont été conçus pour garantir le confort même portés par-dessus d'autres vêtements.

Limite d'utilisation:
Ce vêtement est adapté à une utilisation pendant une journée de travail complète et ne contient pas de substances toxiques, cancérigènes ou mutagènes susceptibles d'affecter la santé de quelque façon que ce soit.
Le fabricant n'a pas connaissance d'une éventuelle présence de substances allergènes. Merci de signaler tout cas d'hypersensibilité ou de réaction allergique observé. Pour les personnes ayant une peau extrêmement sensible, tout vêtement est susceptible d'entraîner des réactions allergiques non prévues par le fabricant au contact de la peau. Le cas échéant, consultez immédiatement un médecin.
Limites d'emploi:
Ces vêtements ne sont pas adaptés à:
- des utilisations dans des conditions exceptionnelles ou extrêmes;
- toutes les utilisations prévues pour les Equipements de Protection Individuelle de catégorie II et III définies dans le Règlement (UE) 2016/425.

Niveaux de performance

EN ISO 13688:2013	Exigences	Résultats
Détermination de pH	3,5<pH<9,5	réussi
Détermination des amines aromatiques cancérogènes	Non mesurable	réussi
Variations dimensionnelles	± 5 % pour l'étoffe de bonneterie ± 3 % pour le tissage 3D	réussi

Avertissement: le cas échéant, visière et capuche peuvent servir de protection.
Stockage: ne pas ranger les vêtements dans des lieux éclairés par la lumière solaire directe. Conserver les vêtements dans des lieux secs et propres.
Service après-vente: le fournisseur ne sera pas tenu pour responsable des vêtements dont les étiquettes ont été ignorées, abimées ou retirées.
Élimination: si le vêtement n'a jamais été contaminé par des substances ou des produits particuliers, il peut être éliminé comme un déchet textile normal ; si ce n'est pas le cas, suivre les exigences législatives en vigueur pour les déchets spéciaux.

Étiquettes de lavage: se reporter à l'étiquette du vêtement pour les détails relatifs au lavage correspondants.

30	**Temp. max 30°C**
30	**Temp. max 30°C Programme délicat**
40	**Temp. max 40°C**
40	**Temp. max 40°C Programme délicat**
60	**Temp. max 60°C**
	Produit de blanchiment sans chlore uniquement
	Ne pas utiliser de javel

	Séchage dans un sèche-linge à tambour rotatif possible. Temp. maximale de séchage : 80 °C
	Séchage dans un sèche-linge à tambour rotatif possible. Temp. maximale de séchage : 60 °C
	Ne pas sécher dans un tambour rotatif
	Étendage à l'ombre
	Sécher à l'ombre, sur une surface plane, pour que l'eau puisse s'égoutter

	La température du fer à repasser ne doit pas dépasser 200 °C
	La température du fer à repasser ne doit pas dépasser 150 °C
	La température du fer à repasser ne doit pas dépasser 110 °C
	Ne pas repasser

P	**Nettoyage professionnel à sec avec du perchloroéthylène ou des solvants pétroliers (indication de nettoyage F)**
P	**Nettoyage professionnel à sec avec du perchloroéthylène ou des solvants pétroliers (indication de nettoyage F). Programme délicat**
F	**Nettoyage professionnel à sec avec des solvants pétroliers (temp. de distillation située entre 150 et 210 °C, point d'éclair situé entre 38 et 70 °C). Programme délicat**
	Ne pas nettoyer à sec
W	**Lavage à l'eau professionnel. Cycle délicat**

Les éventuelles bandes réfléchissantes, étiquettes, impressions ou broderies ne doivent jamais être repassées.
La durée de vie d'un vêtement dépend du type d'utilisation, nettoyage, stockage, etc. Les vêtements doivent être remplacés quand ils ne peuvent plus garantir des niveaux de protection optimum, par exemple si le matériel est abimé, consumé ou déchiré.

Note. La Déclaration de Conformité UE peut être téléchargée sur le site Web www.payperwear.com

יש לקרוא את ההוראות בקפידה לפני השימוש במוצרי בטיחות. יש להתייעץ עם אחראי הבטיחות או עם מנהל לגבי הלבוש המתאים למשימות עבודה מסוימות. יש לשמור הוראות אלו כדי שניתן יהיה לעיין בהן בעת הצורך.

יש לעיין בתווית הבגד לקבלת מידע על התקנות המתאימות. סימול CE שמופיע על ציוד להגנה אישית מאשר שהבגד עומד בדרישות הבריאות והבטיחות ההכרחיות של תקנה (EU) 2016/425 בנוגע לציוד הגנה אישית (PPE) ובמיוחד גם אלה של נוחות, ארגונומיה ואי גרימת נזק.
קטלוג סיכונים מזעריים

הגבלת שימוש:
ניתן להשתמש בבגד זה במשך כל יום העבודה ואינו מכיל חומרים רעילים, מסרטנים, מוטגן שיכולים להשפיע לרעה על הבריאות באופן כלשהו. היצרן לא מודע לקיומם של חומרים אלרגניים כלשהם. אנא דווח על כל מקרה של תגובת רגישות יתר או תגובה אלרגית. במגע עם העור של אנשים רגישים במיוחד, כל לבוש עלול לגרום לתגובות אלרגיות שלא נחזו על ידי היצרן. במקרים כאלה, פנה לקבלת ייעוץ מרופא מיד.
מגבלת שימוש: בגדים אלה אינם מתאימים ל:
- שימוש בתנאים חריגים או קיצוניים;
- כל השימושים הצפויים עבור
הפריטים להגנה אישית מקטגוריה 2 ו- 3 המוגדרות בתקנה (EU) 2016/425.

EN ISO 13688:2013
ביגוד מגן (ראה תווית).
דרישות כלליות: תקן ארגונומי זה מפרט את הדרישות הכלליות לגבי ארגונומיה, התישנות, הדבקה ומידע שצוין על ידי הספק.

A= גובה מומלץ
B= היקף חזה מומלץ
C= היקף מותניים מומלץ
D= מידה פנימית של הרגל מומלצת

EN ISO 13688:2013

מידה זמינה ובחירה: ההתאמה למותנים ובית החזה צריכה להתייחס לטבלה 'מידות'. פריטי לבוש אלה נוצרו כדי להבטיח נוחות גם כאשר לובשים אותם מעל בגדים אחרים.

אזהרה: אם קיימים, מגן הפנים והכובע הם לצורך הגנה.
אחסון: אין לאחסן בגדים אלה במקום החשוף לקרינת שמש ישירה. יש לשמור את הבגדים במקומות יבשים ונקיים.
לאחר המכירה: הספק לא יישא באחראיות עבור בגדים שתוויותיהם הוסרו או שלא התיחסו לכתוב בהן.
סילוק: אם הבד מעולם לא זוהם בחומרים או במוצרים ספציפיים, ניתן לסלקו כאשפת בד רגילה; אחרת, יש לנהוג בהתאם לדרישות עבור אשפה מיוחדת.

רמות ביצועים

תוצאות	דרישות	EN ISO 13688:2013
עבר	3,5<pH<9,5	חישוב pH
עבר	לא זוהה	בדיקת אמינים קרצינוגנים
עבר	5%± עבור אריג סרוג 3%± עבור אריג ארוג	שונות גודל

תוויות ניקוי: יש לעיין בתווית הבגד לקבלת מידע אודות אופן הניקוי הדרוש.

	ניקוי יבש מקצועי עם טטרכלוראתילן, כמו גם עם כל הממסים שמפורטים תחת הסימן F.
	ניקוי יבש מקצועי עם טטרכלוראתילן, כמו גם עם כל הממסים שמפורטים תחת הסימן F. הגידע הסיבכ
	ניקוי יבש עם פחמימנים (מפרשורת זיקוק בין 150°C ,210°C, נקודת הבזקה בין 38°C - 70°C)
	אסור לנקות ניקוי יבש
	כביסה מקצועית במים, סחיטה עדינה.

	גיהוץ במפרשורה מקסימלית למשטח תחתי של 200°C
	גיהוץ במפרשורה מקסימלית למשטח תחתי של 150°C
	גיהוץ במפרשורה מקסימלית למשטח תחתי של 110°C
	אסור לגהץ

	ניתן ליבש במכונה. שמפרשורת יבוש מקסימלית 80°C
	ניתן ליבש במכונה. שמפרשורת יבוש מקסימלית 60°C
	אין ליבש באמצעות תוף מסתובב
	ייבוש בצל
	יש ליבש על משטח שטוח ולאפשר טפטוף בצל

30	טמפ' מקס 30°C
30	טמפ' מקס 30°C הגידע הסיבכ
40	טמפ' מקס 40°C
40	טמפ' מקס 40°C הגידע הסיבכ
60	טמפ' מקס 60°C
	ניתן להשתמש במלבן נטול כלור בלבד
	ניתן להשתמש במלבן נטול כלור בלבד

אין לגהץ סרטים זוהרים, תוויות, הדפסים או רקמות.
אורך חיי הבגד תלוי בסוג השימוש, בניקיון, באחסון וכו' יש להחליף את הבגד כאשר אינו יכול לספק את רמות הבטיחות האופטימליות, לדוגמה, אם החומר פגום, בלוי או קרוע.

הערה. ניתן להוריד את הצהרת התאמות של האיחוד האירופי באתר האינטרנט www.payperwear.com

Pirms drošības izstrādājumu lietošanas rūpīgi izlasiet norādījumus. Lūdziet drošības pārvaldniekam vai savam priekšniekam informāciju par apģērbu, kas piemērots konkrētām darba prasībām. Rūpīgi glabājiet šos norādījumus, lai varētu tos skatīt jebkurā laikā.

Apģērba marķējumā skatiet informāciju par atbilstošajiem standartiem.
Uz IAL redzamā CE zīme apstiprina, ka audums atbilst būtiskajām prasībām attiecībā uz veselību un drošību, kādas noteiktas Regulā (ES) 2016/425 attiecībā uz individuālajiem aizsardzības līdzekļiem (IAL) un īpaši attiecībā uz ĒRTUMU, ERGONOMIKU UN DROŠĪBU.
I KATEGORIJA — MINIMĀLS RISKS

EN ISO 13688:2013
Aizsargapģērbs (sk. marķējumu).
Īpašās prasības:
Šajā Eiropas standartā aprakstītas vispārīgās prasības attiecībā uz ergonomiku, nolietojumu, izmēra apzīmējumu un piegādātāja sniegto informāciju.

A = Ieteicamais garums
B = Ieteicamais krūškurvja apkārtmērs
C = Ieteicamais vidukļa apkārtmērs
D = Ieteicamais stakles garums

EN ISO 13688:2013

Pieejamie izmēri un izvēle: Izmēru tabulā skatiet vidukļa un krūšu apkārtmēru. Šis apģērbs ir izstrādāts, lai gādātu par komfortu arī tad, ja tiek valkāts virs cita apģērba.

Lietošanas ierobežojumi:
Šis apģērbs ir piemērots lietošanai visu darba dienu un nesatur toksiskas, kancerogēniskas vai mutagēnas vielas, kas var nelabvēlīgi ietekmēt veselību jebkādā citā veidā.
Ražotājam nav zināms, ka iespējama jebkādu alerģisku vielu klātbūtne. Ziņojiet par jebkādiem novērotiem hipersensitivitātes vai alerģiskas reakcijas gadījumiem. Saskaroties ar īpaši jutīgu cilvēku ādu, jebkāda veida audums varētu izraisīt alerģiskas reakcijas, ko ražotājs nevar paredzēt. Šādās situācijās nekavējoties konsultējieties ar ārstu.
Lietošanas ierobežojumi:
Šis apģērbs nav piemērots:
- lietošanai īpašos vai ekstrēmos apstākļos;
- visiem lietojuma veidiem, kas norādīti II un III individuālajiem aizsardzības līdzekļiem Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) 2016/425.

Veiktspējas līmeņi

EN ISO 13688:2013	Prasības	Rezultāti
pH aprēķins	3,5<pH<9,5	Pārbaude izturēta
Kancerogēnu amīnu pārbaude	Nav konstatēts	Pārbaude izturēta
Izmēru variācijas	± 5% adītiem audumiem ± 3% austiem audumiem	Pārbaude izturēta

Brīdinājums: ja ir iekļauts sejsegs un kapuce, tā var nodrošināt aizsardzību.
Glabāšana: Neglabājiet apģērbu vietā, kas pakļauta tiešiem saules stariem. Glabājiet apģērbu sausā un tīrā vietā.
Pakalpojumi pēc pārdošanas: Piegādātājs neatbild par apģērbu, kura marķējumā sniegtā informācija ir ignorēta, vai marķējums ir sabojāts vai noņemts.
Likvidēšana: Ja apģērbs ne reizi nav piesārņots ar konkrētām vielām vai izstrādājumiem, tas jālikvidē kā parasti tekstila atkritumi; pretējā gadījumā ievērojiet spēkā esošos juridiskos noteikumus par bīstamiem atkritumiem.

Marķējumā sniegtā informācija par mazgāšanu: Apģērba marķējumā skatiet atbilstošos mazgāšanas norādījumus.

	Var žāvēt veļas žāvētājā. Maks. žāvēšanas temp. 80 °C
	Var žāvēt veļas žāvētājā. Maks. žāvēšanas temp. 60 °C
	Nedrīkst žāvēt veļas žāvētājā
	Žāvējiet ēnā
	Žāvējiet uz plakanas virsmas ēnā

	Gludināšana ar maks. gludekļa temp. 200 °C
	Gludināšana ar maks. gludekļa temp. 150 °C
	Gludināšana ar maks. gludekļa temp. 110 °C
	Nedrīkst gludināt

	Profesionālā ķīmiskā tīrīšana ar tetrahloretilēnu, kā arī ar visiem šķīdinātājiem, kas norādīti zem simbola „F"
	Profesionālā ķīmiskā tīrīšana ar tetrahloretilēnu, kā arī ar visiem šķīdinātājiem, kas norādīti zem simbola „F". Maigas veļas mazgāšanas cikls
	Profesionālā ķīmiskā tīrīšana ar ogļūdeņražiem (destilēšanas temp. no 150 °C līdz 210 °C, uzliesmošanas temp. no 38 °C līdz 70 °C). Maigas veļas mazgāšanas cikls
	Nedrīkst ķīmiski tīrīt
	Profesionāla mazgāšana ar ūdeni, saudzīgais režīms

30	Maks. temp. 30 °C
30	Maks. temp. 30 °C Maigas veļas mazgāšanas cikls
40	Maks. temp. 40 °C
40	Maks. temp. 40 °C Maigas veļas mazgāšanas cikls
60	Maks. temp. 60 °C
	Atļauts izmantot tikai tādus balinātājus, kas nesatur hloru
	Nedrīkst balināt

Nedrīkst gludināt atstarojošās lentes, marķējumu, apdrukas un izšuvumus.
Apģērba darbmūžs ir atkarīgs no lietojuma veida, tīrības, glabāšanas un citiem apstākļiem. Apģērbs ir jāmaina, kad tas vairs nevar garantēt optimālu aizsardzības līmeni (ja materiāls ir bojāts, izdilis vai saplēsts).

Piezīme. ES atbilstības deklarāciju var lejupielādēt tīmekļa vietnē www.payperwear.com

PAYPER **LT**

GAMINTOJO PATEIKTOS INSTRUKCIJOS IR INFORMACIJA

Prieš naudodami saugos produktus, atidžiai perskaitykite instrukcijas. Pasikonsultuokite su saugos vadovu arba aukštesnes pareigas einančiu asmeniu dėl drabužių, atitinkančių specifinius darbo reikalavimus. Rūpestingai pasidėkite šias instrukcijas taip, kad bet kada galėtumėte jas peržiūrėti.

Pažvelkite į drabužio etiketę dėl informacijos apie atitinkamus standartus.
Ant AAP pateiktu CE ženklinimu patvirtinama, kad drabužis atitinka Reglamento (ES) 2016/425 esminius sveikatos ir saugos reikalavimus, susijusius su asmenine apsaugos įranga (AAP), bei, be kita ko, PATOGUMO, ERGONOMIKOS ir NEPAVOJINGUMO reikalavimus.
I KATEGORIJA. MINIMALIOS RIZIKOS

EN ISO 13688:2013
Apsauginiai drabužiai (žr. etiketę).
Bendrieji reikalavimai: siame Europos standarte nurodyti bendrieji reikalavimai dėl ergonomikos, nusidėvėjimo, dydžio žymens ir tiekėjo pateiktos informacijos.

A = rekomenduojamas ūgis
B = siūloma klubų apimtis
C = siūloma juosmens apimtis
D = siūlomas vidinės kojos dalies matmuo

EN ISO 13688:2013

Galimas dydis ir pasirinkimas. Juosmens ir krūtinės dydžius rasite dydžių lentelėje. Šie drabužiai sukurti siekiant užtikrinti komfortą net ir dėvint virš kitų drabužių.

Naudojimo apribojimai
Šis drabužis tinkamas naudoti visą darbo dieną, jo sudėtyje nėra toksinių, kancerogeninių ar mutageninių medžiagų, galinčių kitaip neigiamai paveikti sveikatą. Gamintojas informacijos apie sudėtyje esančias alergiją sukeliančias medžiagas neturi. Pastebėję padidėjusio jautrumo arba alerginės reakcijos atvejų, praneškite mums. Kai žmonių oda labai jautri, alerginę reakciją, su kuria gamintojas nėra susidūręs, sukelti gali bet kokio tipo drabužis. Tokiais atvejais nedelsiant kreipkitės į gydytoją.
Dėvėjimo apribojimai
Šie drabužiai netinkami:
– naudoti išskirtinėmis arba ekstremaliomis sąlygomis;
– naudoti visomis sąlygomis, taikomomis II ir III kategorijos asmeninėms apsaugos priemonėms, apibrėžtoms reglamente (ES) 2016/425.

Veikimo lygiai

EN ISO 13688:2013	Reikalavimai	Rezultatai
pH skaičiavimas	3,5<pH<9,5	praėjo
Kancerogeninių aminų bandymas	Neaptikta	praėjo
Dydžio keitimas	± 5 % – megztas audinys ± 3 % – austinis audinys	praėjo

Įspėjimas: jei antveidis ir gobtuvas yra, jie gali apsaugoti.
Laikymas: nelaikykite drabužių tiesioginių saulės spindulių apšviestose vietose. Padėkite juos sausoje ir švarioje vietoje.
Po pardavimo: tiekėjas nėra atsakingas už drabužius, kurių etiketėmis nebuvo vadovautasi, jos buvo sugadintos ar pašalintos.
Išmetimas: jei drabužis niekada nebuvo užterštas specifinėmis medžiagomis ar produktais, jis turi būti išmestas kaip įprastos tekstilės atliekos; kitu atveju reikia vadovautis teisės aktų nuostatomis, taikomomis specialiosioms atliekoms.

Skalbimo etiketės: atitinkamas skalbimo instrukcijas rasite drabužio etiketėje.

30	**Maks. temp. 30°C**
30	**Maks. temp. 30°C Švelnaus skalbimo ciklas.**
40	**Maks. temp. 40°C**
40	**Maks. temp. 40°C Švelnaus skalbimo ciklas.**
60	**Maks. temp. 60°C**
	Galima balinti tik nenaudojant chloro
	Nebalinti

	Galima džiovinti džiovykléje. Maks. džiūvimo temp. 80 °C
	Galima džiovinti džiovykléje. Maks. džiūvimo temp. 60 °C
	Nedžiovinti būgninėje džiovykléje
	Džiovinti saulės neapšviestoje vietoje
	Džiovinti ant lygaus paviršiaus, kad vanduo nuvarvėtų į saulės neapšviestą vietą

	Lyginti taikant maks. temp. Lygintuvo pėdas turi būti įkaitęs iki 200°
	Lyginti taikant maks. temp. Lygintuvo pėdas turi būti įkaitęs iki 150°
	Lyginti taikant maks. temp. Lygintuvo pėdas turi būti įkaitęs iki 110°
	Nelyginti

P	**Galimas profesionalus sausasis valymas naudojant tetrachloretileną, taip pat visus tirpiklius, ant kurių pateiktas F simbolis**
P	**Galimas profesionalus sausasis valymas naudojant tetrachloretileną, taip pat visus tirpiklius, ant kurių pateiktas F simbolis. Švelnaus skalbimo ciklas**
F	**Galimas profesionalus sausasis valymas naudojant angliavandenilius (distiliavimo temperatūrai esant tarp 150–210 °C, o plūdimo temperatūrai esant tarp 38–70 °C). Švelnaus skalbimo ciklas**
	Nevalyti sausuoju būdu
W	**Profesionalus plovimas vandeniu, švelnus ciklas**

Nelyginkite jokių šviesą atspindinčių juostelių, etikečių, spaudinių ar siuvinėtų detalių.
Drabužio nusidėvėjimas priklauso nuo naudojimo būdo, švarumo, laikymo ir t. t. Drabužiai turi būti pakeičiami, kai nebegali garantuoti optimalaus apsaugos lygio, pvz., jei medžiaga pažeista, nusidėvėjusi ar suplėšyta.

Pastaba. ES atitikties deklaraciją galima atsisiųsti iš svetainės www.payperwear.com

PAYPER **HR**

UPUTE I INFORMACIJE PROIZVOĐAČA

Pažljivo pročitati upute prije uporabe sigurnosnih proizvoda. Obratiti se osobi koja je odgovorna za sigurnost ili svom nadređenom u vezi prikladne odjeće prema zahtjevima specifičnog posla. Brižno čuvati ove upute radi njihovog čitanja u bilo kojem trenutku.

Osloniti se na etiketu odjevnog predmeta za informacije o odgovarajućim propisima.
Primjenom oznake CE na OZS-u potvrđuje se da se odjevnim predmetom jamči zadovoljavanje osnovnih zahtjeva za zdravlje i sigurnost Uredbe (EU) 2016/425 vezano uz osobnu zaštitnu opremu – OZS, a osobito za UDOBNOST, ERGONOMIČNOST I BEZOPASNOST.
KAT I MINIMALNI RIZICI

EN ISO 13688:2013
Zaštitna odjeća (vidi etiketu).
Opći zahtjevi: Ovom se europskom normom pobliže određuju opći zahtjevi vezani uz ergonomiju, zastarijevanje, lijepljenje i informacije koje daje dobavljač.

A = Preporučena visina
B = Predloženi opseg prsa
C = Predloženi opseg struka
D = Predložena mjera unutrašnjeg dijela noge

EN ISO 13688:2013

Raspoloživa veličina i odabir: Za prilagodljivost mjera odjeće za struk i prsa osloniti se na tablicu s mjerama. Ovi su odjevni predmeti izrađeni u cilju osiguranja udobnosti , čak kada se nose iznad druge odjeće.

Ograničenja pri uporabi:
Ovaj odjevni predmet prikladan je za uporabu tijekom cijelog radnog dana i ne sadrži otrovne, kancerogene, mutagene tvari koje bi mogle negativno utjecati na zdravlje u bilo kojem drugom smislu.
Moguća prisutnost alergenskih tvari nije poznata proizvođaču. Navedite moguće pojave preosjetljivosti ili alergijske reakcije. U doticaju s kožom osoba koje su naročito osjetljive, bilo kojim odjevnim predmetom mogu se prouzrokovati alergijske reakcije koje proizvođač nije predvidio.
U takvim se situacijama preporučuje odmah obratiti liječniku.
Ograničenja rabljenja:
Ovi odjevni predmeti nisu prikladni za rabljenje:
- u iznimnim ili ekstremnim uvjetima;
- u svim primjenama predviđenim za Osobna zaštitna sredstva II i III kategorije uređenim Uredbom (EU) 2016/425.

Razine svojstava

EN ISO 13688:2013	Zahtjevi	Rezultati
Određivanje pH-vrijednosti	3,5<pH<9,5	prolazno
Utvrđivanje aromatičnih kancerogenih amina	Ne može se očitati	prolazno
Varijacija u dimenzijama	±5 % za pleteni materijal ±3 % za tkani materijal	prolazno

Upozorenje: ako su prisutni, vizir i kapuljača mogu predstavljati zaštitu.
Skladištenje: ne odlagati odjevne predmete na mjesta izložena izravnoj Sunčevoj svjetlosti. Čuvati odjevne predmete na suhim i čistim mjestima.
Usluga nakon prodaje: dobavljač se neće smatrati odgovornim za odjevne predmete čije su etikete zanemarene, oštećene ili uklonjene.
Zbrinjavanje: ako se nikad nije dogodilo da se odjevni predmet zagadi posebnim tvarima ili proizvodima, može se odložiti kao običan tekstilni otpad, inače se odlaže u skladu s važećim zakonskim naputcima za posebni otpad.

Etikete s uputama za pranje: Osloniti se na etiketu odjevnog predmeta u vezi odgovarajućih detalja o pranju.

30	**Najviša temperatura 30 °C**
30	**Najviša temperatura 30 °C Osjetljivi postupak**
40	**Najviša temperatura 40 °C**
40	**Najviša temperatura 40 °C Osjetljivi postupak**
60	**Najviša temperatura 60 °C**
	Dopušta se samo izbjeljivanje bez klora
	Ne izbjeljivati

	Moguće je sušenje u sušilici. Temp. maks. za sušenje od 80 °C
	Moguće je sušenje u sušilici. Temp. maks. za sušenje od 60 °C
	Ne sušiti u sušilici
	Stavljanje na sušilo u sjenovitom prostoru
	Sušite cijeđenjem na ravnoj površini u sjenovitom prostoru

	Glačajte na temp. maks. potplate glačala od 200 °C
	Glačajte na temp. maks. potplate glačala od 150 °C
	Glačajte na temp. maks. potplate glačala od 110 °C
	Ne glačati

P	**Profesionalno kemijsko čišćenje tetrakloretilenom, kao i ostalim otapalima označenim simbolom F**
P	**Profesionalno kemijsko čišćenje tetrakloretilenom, kao i ostalim otapalima označenim simbolom F. Osjetljivi postupak**
F	**Profesionalno kemijsko čišćenje ugljikovodicima (temp. destilacije između 150 °C i 210 °C, točka zapaljivosti između 38 °C i 70 °C). Osjetljivi postupak**
	Kemijsko čišćenje dozvoljeno
W	**Profesionalno pranje vodom, lagani ciklus**

Moguće reflektirajuće trake, etikete, tiskani prikazi ili vezovi se ne smiju glačati.
Vijek trajanja odjevnog predmeta ovisi o vrsti uporabe, čišćenju, skladištenju, itd. Odjevni predmeti se moraju zamijeniti kad više ne mogu jamčiti besprijekorne razine zaštite, npr. ako je materijal oštećen, istrošen ili poderan.

Napomena. Izjava EU-a o sukladnosti može se preuzeti na mrežnom mjestuwww.payperwear.com

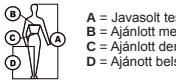
PAYPER **HU**

A GYÁRTÓ UTASÍTÁSAI ÉS TÁJÉKOZTATÁS

Figyelmesen olvassa el az utasításokat a biztonsági termékek használata előtt. Beszéljen a balesetvédelmi felelőssel vagy felettesével az adott munkavégzés követelményeinek megfelelő védőruházatról. Gondosan őrizze meg ezeket az utasításokat, hogy bármikor újraolvashassa.

A ruházat címkéjéről tájékozódhat a vonatkozó előírásokról. A CE-jelölésnek az egyéni védőeszközön történő feltüntetése azt jelzi, hogy a ruhadarab garantálja az (EU) 2016/425 rendelet által az egyéni védőeszközök vonatkozásában támasztott alapvető egészségvédelmi és biztonsági követelményeknek történő megfelelést, különös tekintettel a KOMFORT, az ERGONÓMIA és az ÁRTALMATLANSÁG tekintetében előírt követelményekre.
I KAT. MINIMÁLIS KOCKÁZAT

EN ISO 13688:2013
Védőöltözet (lásd a bevarrt címkét).
Általános követelmények:
Ez az európai szabvány részletezi az ergonómiára, avulásra, rögzítésre és a szállító által megadandó információkra vonatkozó követelményeket.



A = Javasolt testmagasság
B = Ajánlott mellbőség
C = Ajánlott derékbőség
D = Ajánott belső lábszárhossz

EN ISO 13688:2013

Elérhető méretek és választás: A kényelmes derékbőség és mellbőség tekintetében lásd a mérettáblázatot. Ezeket az öltözékeket úgy alakították ki, hogy más ruházatra felvéve is kényelmet biztosítsanak.

A használat korlátozása:
Jelen öltözék alkalmas a teljes munkanapon keresztül történő viselésre, és nem tartalmaz rákkeltő, mutagén vagy bármilyen más értelemben toxikus anyagokat, amelyek károsítanák az egészséget.
A gyártónak nincs tudomása allergén anyagok jelenlétéről. Kérjük, jelezzék, ha bármilyen túlérzékenységet vagy allergiás reakciót tapasztalnának. Különösen érzékeny embereknél a bőrrel érintkezve bármilyen ruházat kiválthat a gyártó által előre nem látott allergiás reakciókat. Ilyen esetekben ajánlott azonnal orvoshoz fordulni.
Az alkalmazás korlátozása:
Jelen védőöltözékek nem alkalmasak:
- rendkívüli vagy szélsőséges körülmények közötti alkalmazásra;
- mindazokra az alkalmazásokra, amelyeket a 2016/425 EU rendelet a II. és III. kategóriába sorol.

Teljesítményszintek

EN ISO 13688:2013	Követelmények	Eredmények
PH-érték meghatározása	3,5<pH<9,5	Átment
Rákkeltő aromás aminok meghatározása	Nem kimutatható	Átment
Méretbeli ingadozás	± 5% kötött szövet esetén ± 3% egymásra merőleges szálakból szőtt (ortogonális) szövet esetében	Átment

Figyelmeztetés: a napellenző és kapucni/csuklya, ha van, védelmet nyújthat.
Tárolás: Ne tárolja a ruházatot közvetlen napfénynek kitett helyen. A ruhákat tiszta és száraz helyen tartsa.
Vevőszolgálat: A szállító nem vállal felelősséget azon ruházatokért, amelyeknél a címkét figyelmen kívül hagyják, megrongálják vagy eltávolítják.
Megsemmisítés: Amennyiben a ruhadarab korábban soha nem szennyeződött bizonyos anyagokkal vagy termékekkel, megsemmisíthető hagyományos textilhulladékként, ellenkező esetben a speciális hulladékokra vonatkozó előírásoknak megfelelően kell megsemmisíteni.

Kezelési címke (textil-KRESZ): A mosással kapcsolatos sajátságokat lásd az öltözék kezelési címkéjén.

30 **Legfeljebb 30°C -on mosható**	**Szárítógépben történő szárítás lehetséges. Max. szárítási hőm.: 80°C**	**Max. 200°C-os hőm. vasalóval vasalandó**	**Professzionális vegytisztítás tetraklór-etilénnel, valamint az összes „F" jelű oldószerrel**
30 **Legfeljebb 30°C -on mosható Kímélő eljárás**	**Szárítógépben történő szárítás lehetséges. Max. szárítási hőm.: 60°C**	**Max. 150°C-os hőm. vasalóval vasalandó**	**Professzionális vegytisztítás tetraklór-etilénnel, valamint az összes „F" jelű oldószerrel. Kímélő eljárás**
40 **Legfeljebb 40°C -on mosható**	**Forgódobos mosógépben nem centrifugázható**	**Max. 110°C-os hőm. vasalóval vasalandó**	Professzionális vegytisztítás szénhidrogénekkel (150°C és 210°C közötti desztillációs hőmérséklet, 38°C és 70°C közötti lobbanáspont). Kímélő eljárás
40 **Legfeljebb 40°C -on mosható Kímélő eljárás**	**Árnyékba kiteregetve szárítandó**	**Vasalni tilos!**	**Vegytisztítás tilos!**
60 **Legfeljebb 60°C -on mosható**	**Sima felületen, árnyékban, csepegtetve szárítandó**		**Professzionális mosás vízzel, kímélő eljárással**
Csak klórmentes fehérítés megengedett			
Fehéríteni tilos!			

Az esetleges fényvisszaverő csíkot, címkét, nyomott mintát, hímzést nem szabad vasalni.
A védőruházat élettartama függ a használat típusától, a tisztításról, tárolástól, stb. A védőruházatot ki kell cserélni, ha már nem biztosítja az optimális szintű védelmet, pl. ha anyaga sérült, elkopott vagy elszakadt.

Megjegyzés: az EU Megfelelőségi nyilatkozat letölthető a www.payperwear.com honlapról

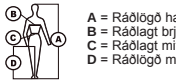
PAYPER **IS**

LEIÐBEININGAR OG UPPLÝSINGAR FRÁ FRAMLEIÐANDA

Lestu þessar leiðbeiningar vandlega áður en öryggisvörur eru notaðar. Leitaðu ráða hjá öryggisstjóra eða yfirmanni þínum varðandi upplýsingar um fatnað sem hentar ákveðnum vinnukröfum. Geymdu þessar leiðbeiningar til uppsláttar síðar meir.

Kynntu þér merkimiða flíkurinnar til að fá upplýsingar um viðeigandi staðla.
CE-merkingin sem notuð er á hlífðarbúnaðinn staðfestir að flíkin uppfyllir nauðsynlegar kröfur um heilbrigði og öryggi í reglugerð (ESB) 2016/425 í tengslum við persónuhlífar og einkum þær sem tengjast ÞÆGINDUM, VINNUVISTFRÆÐI og SKÁÐLEYSI.
FLOKKUR I, LÁGMARKSHÆTTA

EN ISO 13688:2013
Hlífðarfatnaður (sjá merkimiða).
Almennar kröfur: Þessi Evrópustaðall tilgreinir almennar kröfur fyrir vinnuvistfræðilega, úreldingar-, stærðarmerkingu og upplýsingar veittar frá birgja.



A = Ráðlögð hæð
B = Ráðlagt brjóstmál
C = Ráðlagt mittismál
D = Ráðlögð mæling innanfótar

EN ISO 13688:2013

Fáanlegar stærðir og snið:
Kynntu þér stærðartöfluna fyrir mittismál og bringu. Þessar flíkur hafa verið settar saman til að tryggja þægindi jafnvel þegar þær eru notaðar yfir aðrar flíkur.

Takmarkanir á notkun:
Þessi flík hentar til notkunar allan vinnudaginn og inniheldur ekki eitruð, krabbameinsvaldandi eða stökkbreytandi efni sem kunna að hafa skaðleg áhrif á heilsu á einhvern hátt.
Framleiðandanum er ekki kunnugt um tilvist ofnæmisvaldandi efna. Vinsamlegast tilkynnið um öll merkjanleg tilfelli ofnæmis eða ofnæmisviðbragða. Komist fatnaður í snertingu við húð sérstaklega viðkvæmra einstaklinga kann hann að valda ofnæmisviðbrögðum sem framleiðandinn hefur ekki séð fyrir. Í slíkum tilvikum skal tafarlaust leita læknis.
Takmarkanir á notkun:
Þessar flíkur henta ekki fyrir:
- notkun í óvenjulegum eða öfgakenndum aðstæðum
- alla notkun sem skilgreind er fyrir flokk II og III á persónuhlífum sem tilgreind er í reglugerð (ESB) 2016/425.

Frammistöðustig

EN ISO 13688:2013	Kröfur	Niðurstöður
pH útreikningur	3,5<pH<9,5	Staðið
Próf fyrir krabbameinsvaldandi amín	Hafa ekki greinst	Staðið
Stærðarfrávik	± 5% fyrir prjónað efni ± 3% fyrir ofið efni	Staðið

Aðvörun: ef skyggni eða hetta er til staðar geta þær veitt vernd.
Geymsla: Ekki geyma flíkurnar á stöðum með beinu sólarljósi. Geymdu flíkurnar á þurrum og hreinum stöðum.
Þjónusta vegna seldrar vöru: Birgirinn ber ekki ábyrgð á flíkum ef merkimiðar þeirra hafa verið hunsaðir, skemmdir eða fjarlægðir.
Förgun: Ef flíkin hefur aldrei mengast af sérstökum efnum eða vörum má farga henni sem venjulegum textílúrgangi; annars skal fylgja lagaákvæðum um sérhæfðan úrgang.

Þvottamerkingar: Kynntu þér merkimiða flíkur til að fá viðeigandi þvottaleiðbeiningar.

30 **Hám.hiti 30°C**	**Má fara í þurrkara. Hám.hiti í þurrkara 80°C**	**Straujið á hám.hita Á fótplötunni við 200°C**	**Þurrhreinsun með tetraklóretýleni, ásamt öllum alla leysum sem eru tilgreindir undir tákninu F**
30 **Hám.hiti 30°C Viðkvæmur þvottur**	**Má fara í þurrkara. Hám.hiti í þurrkara 60°C**	**Straujið á hám.hita Á fótplötunni við 150°C**	**Þurrhreinsun með tetraklóretýleni, ásamt öllum alla leysum sem eru tilgreindir undir tákninu F. Viðkvæmur þvottur**
40 **Hám.hiti 40°C**	**Ekki setja í þurrkara**	**Straujið á hám.hita Á fótplötunni við 110°C**	**Þurrhreinsun með vetniskolefnum (eimingarhiti á milli 150°C og 210°C, kveikimark á milli 38°C og 70°C). Viðkvæmur þvottur**
40 **Hám.hiti 40°C Viðkvæmur þvottur.**	**Þurrkið í skugga**	**Ekki strauja**	**Ekki setja í fatahreinsun**
60 **Hám.hiti 60°C**	**Leggið á flatt yfirborð til að þurrka í skugga**		**Faglegur vatnsþvottur, mjúk þvottalota**
Aðeins klórlaus bleikiefni eru leyfð			
Ekki nota klór			

Ekki strauja endurskinslímband, merkimiða, myndir eða útsaum.
Endingartími flíkurinnar veltur á tegund notkunar, hreinlæti, geymslu o.s.frv. Flíkur þarf að endurnýja þegar þær tryggja ekki lengur hámarks hlífðarstig, t.d. ef efnið er skemmt, slitið eða rifið.

Ath.: EB-samræmisyfirlýsinguna má sækja á vefsíðunni www.payperwear.com